



atomic



 **be cool**





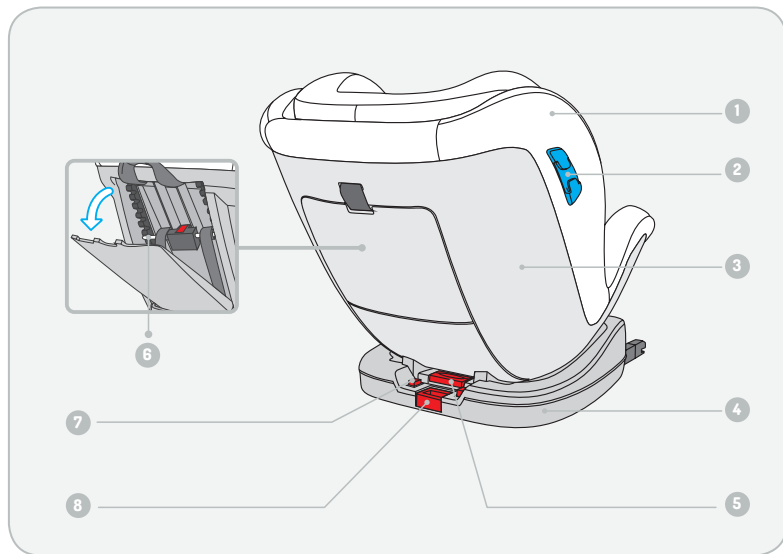


ESPAÑOL	17
ENGLISH	33
FRANÇAIS	49
PORTUGUÊS	65
ITALIANO	81





PARTLIST



04



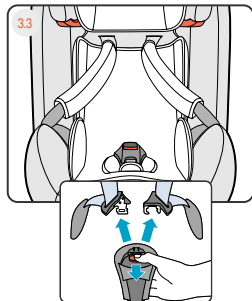
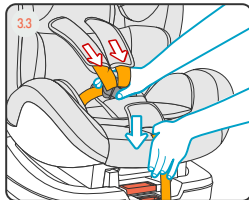
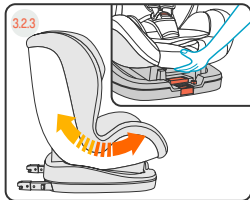
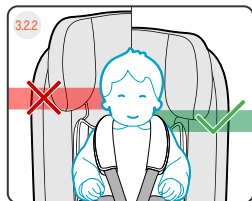
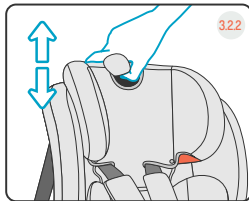
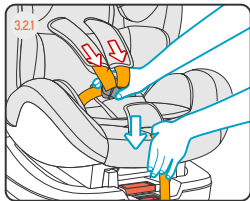


PARTLIST

05



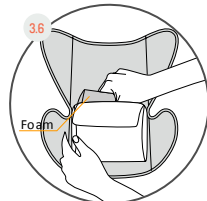
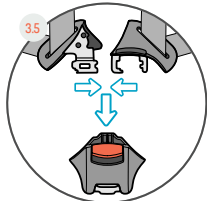
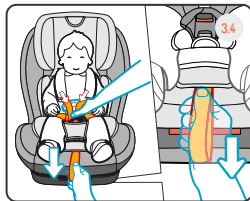
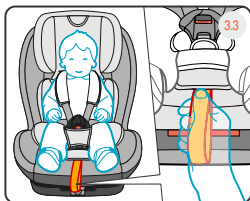
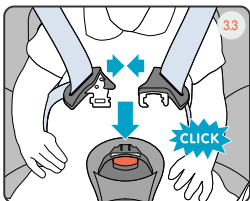
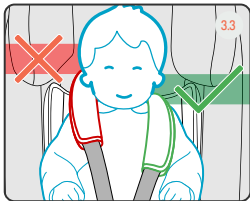
3 SECURITY





3

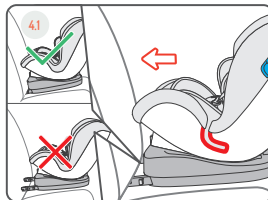
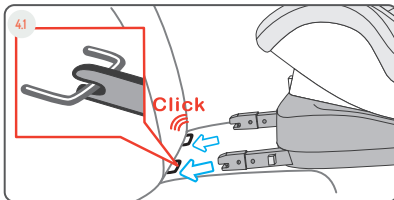
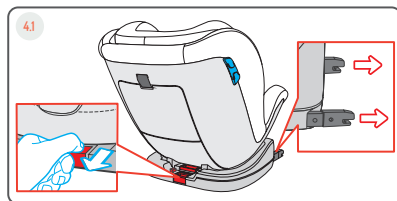
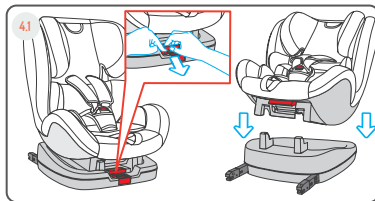
INSTRUCTIONS





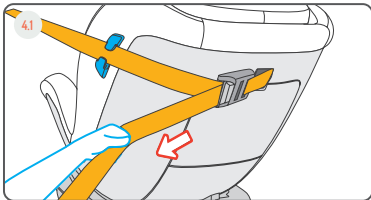
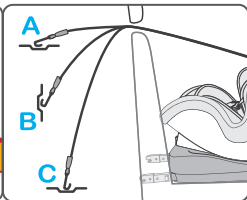
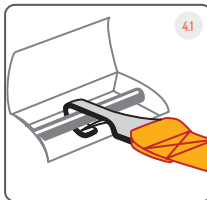
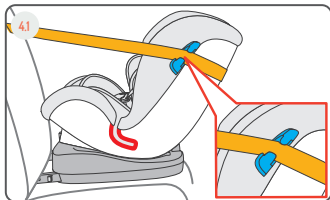
4

INSTALLATION

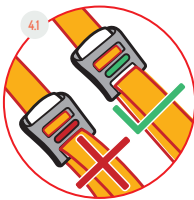




4



CAUTION



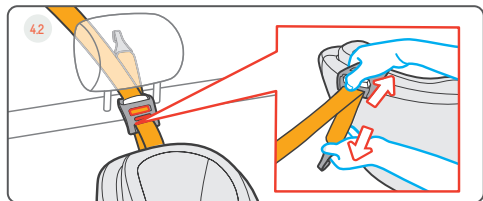
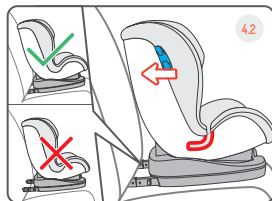
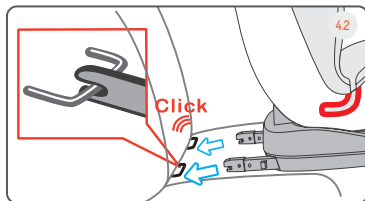
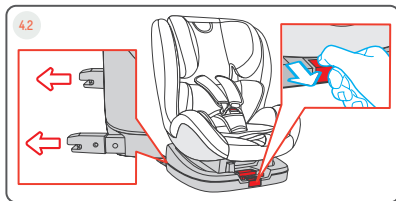
INSTRUCTIONS

09



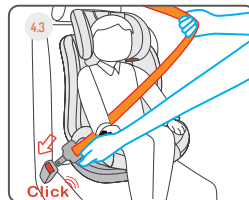
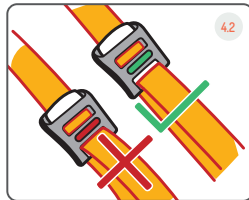
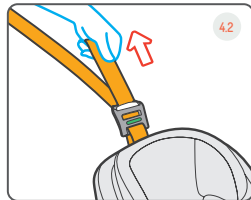
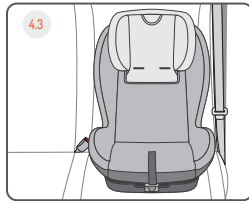
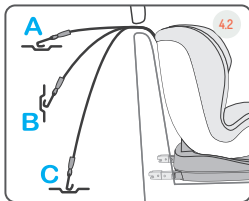
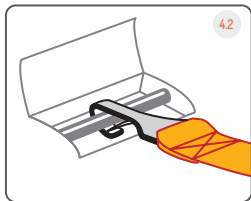


4





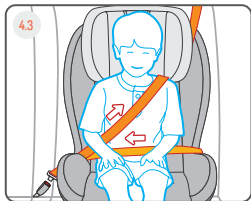
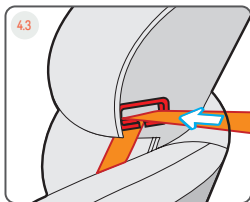
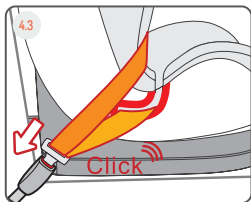
4





INSTRUCTIONS

4

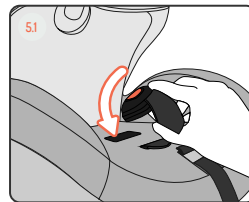
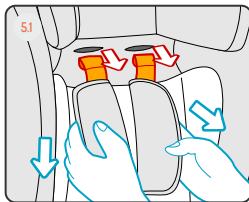
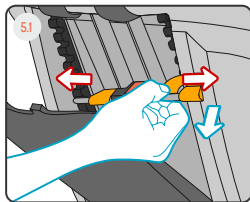
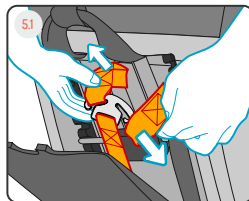
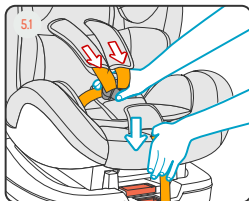
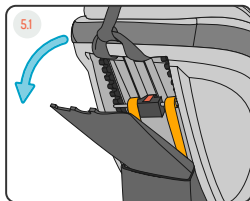


12

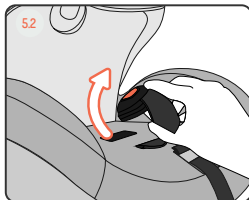
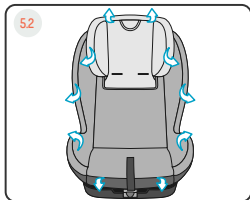
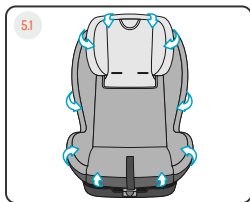




5 HARNESS SYSTEM



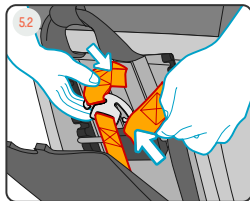
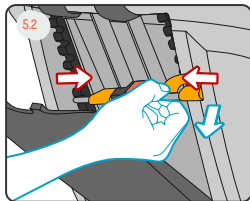
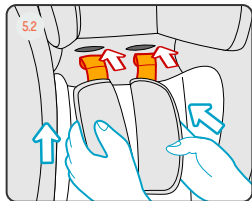
5





5

ES



15





INSTRUCTIONS



16





CONTENIDO

- 18 • IMPORTANTE
- 22 • LISTA DE COMPONENTES
- 22 • 1. Certificación
- 23 • 2. Uso en el vehículo
- 24 • 2.1 Con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo
- 25 • 3. Colocación segura del niño
- 25 • 3.1 Uso del soporte especial para recién nacidos
- 25 • 3.2 Ajuste de los cinturones, cabezal y posiciones de la silla de seguridad
- 26 • 3.3 Cómo sujetar al niño con el arnés
- 26 • 3.4 Ajuste del arnés
- 26 • 3.5 Comprobación de que el niño está correctamente sujeto
- 27 • 3.6 Extracción del soporte especial para niños con un peso superior a 5,5 kg
- 27 • 4. Colocación en el vehículo
- 28 • 4.1 Instalación de grupo 0+/1, niños de entre 0-18 kg de peso.
- 29 • 4.2 Instalación de grupo i, niños entre 9 y 18 Kg de peso.
- 29 • 4.3 Instalación de grupo ii, niños entre 15 y 20 Kg de peso
- 30 • 5. Instrucciones de mantenimiento
- 30 • 5.1 Extracción del arnés de 5 puntos y de la cubierta.
- 30 • 5.2 Recolocación del arnés de 5 puntos y de la cubierta.
- 31 • MANTENIMIENTO
- 31 • INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

ES





ES

IMPORTANTE: Conserve estas instrucciones para futuras consultas

1. Este producto es un sistema de retención infantil universal. Ha sido homologado conforme al Reglamento nº 44, serie 04 de enmiendas, para su utilización general en vehículos y se adapta a la mayoría, aunque no todos, los asientos de vehículos.
2. Es muy probable que se adapte adecuadamente si en el manual del vehículo redactado por el fabricante se indica que este vehículo se adapta a cualquier sistema de retención Universal para niños de ese grupo de edad.
3. El sistema de retención ha sido clasificado como "universal" ya que cumple unas condiciones más estrictas que las aplicadas a otros diseños previos que no llevan este aviso.
4. En caso de duda, consulte tanto al fabricante como al vendedor del sistema de retención infantil.
5. Recomendado únicamente para vehículos equipados con un sistema de cinturones de seguridad de 3 puntos, estáticos o retráctiles, homologados conforme al Reglamento UN/ECE nº16 u otra normativa equivalente.
6. No coloque la silla en sentido contrario a la marcha en asientos equipados con airbag.

ADVERTENCIA: La colocación correcta del cinturón de seguridad, a lo largo de la marca roja entre la carcasa y la base de la silla, es de vital importancia para la seguridad del niño. Véase la imagen 4-D y 4-G o el adhesivo del lateral del producto.

ADVERTENCIA: Para poder seguir utilizando la silla de seguridad correctamente, es importante conservar el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA: No deje al niño dentro del vehículo sin supervisión.

ADVERTENCIA: No utilice la silla de seguridad si el asiento del vehículo está equipado con airbag frontal. Puede ser muy peligroso. Esto no se aplica a los denominados airbags laterales.

Antes de usar el producto, lea el manual de instrucciones con detenimiento. El producto es un elemento de seguridad

18





y solo será totalmente seguro cuando se utilice de conformidad con el manual de instrucciones.

El producto debe utilizarse únicamente en un asiento colocado en el sentido de la marcha que esté equipado con un cinturón de seguridad automático de 3 puntos homologado conforme a la normativa ECE R16 o equivalente.

El producto puede utilizarse tanto en un asiento delantero como trasero.

El producto ha sido autorizado según las normativas europeas más estrictas en cuanto a seguridad (ECE R44/04) y es apto para el grupo 0+ (0-13 kg), grupo I (9- 18 kg) y grupo II (15-25 kg).

Sin embargo, recomendamos que se coloque sobre los asientos traseros.

El producto ha sido autorizado según las normativas europeas más estrictas en

cuanto a seguridad (ECE R44/04) y es apto para el grupo 0+ (0-13 kg), grupo I (9- 18 kg) y grupo II (15-25 kg).

Tras un accidente la silla ya no se considerará segura ya que podría presentar daños no visibles inmediatamente. Por lo tanto, deberá ser sustituida.

Solo podrá garantizarse la máxima seguridad si la silla la utiliza el propietario original.

Aconsejamos encarecidamente no utilizar un producto de segunda mano ya que se desconoce el uso que ha tenido previamente.

Las almohadillas del cinturón son muy importantes para la seguridad del niño, por lo tanto, utilícelas en todo momento.

Compruebe que el equipaje así como cualquier otro objeto que pudiese causar daños en caso de accidente, está correctamente sujeto.

ES



19





ES

Se recomienda no utilizar la silla de seguridad durante más de 5 años desde la fecha de fabricación. Las propiedades del producto podrían deteriorarse debido a, por ejemplo, el envejecimiento del plástico, que no es visible inmediatamente.

Las partes móviles de la silla de seguridad no deben lubricarse de ninguna manera.

La silla de seguridad no debe utilizarse sin la cubierta. Utilice la cubierta original ya que forma parte del sistema de seguridad de la silla.

La silla debe estar sujeta con un cinturón de seguridad incluso cuando no esté en uso. Una silla de seguridad sin sujeción podría provocar daños a otros pasajeros del vehículo en caso de frenazo brusco.

Compruebe que la silla no está dañada debido al peso de equipajes pesados, asientos regulables, portazos de la puerta

del vehículo, etc.

No deben realizarse modificaciones en el producto ya que podría afectar a la seguridad total o parcial de la silla.

Si la temperatura exterior es muy elevada, las piezas metálicas y plásticas podrían calentarse.

Es recomendable cubrir la silla cuando el vehículo se aparque bajo la luz solar directa. Para no dañar la cubierta, no retire el logotipo del producto.

Utilice la silla incluso en desplazamientos cortos, ya que es donde ocurren mayor número de accidentes.

Antes de comprar el producto, compruebe que es apto para su vehículo.

Realice paradas si va a viajar durante un largo periodo de tiempo. Así, el niño podrá descansar.

20





Sea un buen ejemplo y utilice siempre el cinturón de seguridad.

Explíquelo al niño que no debe jugar con el cierre del cinturón.

Preguntas: En caso de que quiera realizar una reclamación o tenga cualquier duda sobre la garantía u otros temas, contacte con el proveedor o distribuidor.

Cinturón de seguridad: El producto debe utilizarse con cinturones de seguridad automáticos de tres puntos de anclaje homologados conforme al Reglamento ECE R16 o normativa equivalente. En ninguna circunstancia utilice un cinturón automático de 2 puntos de anclaje. La silla de seguridad puede colocarse en casi todos los asientos del vehículo. Sin embargo, en algunos asientos los cinturones están fijos por lo que no puede colocarse correctamente.

Si este es el caso, pruebe en otro asiento.

ES

21



LISTA DE COMPONENTES

1. CUBIERTA
2. GUÍA DE ANCLAJE PARA GRUPO 0+
3. CARCASA
4. BASE
5. ASA PARA SEPARAR LA BASE
6. EJE PARA CINTURONES DE HOMBROS
7. BOTÓN PARA SEPARAR LA BASE
8. BOTÓN PARA SOLTAR ISOFIX
9. CABEZAL
10. ACOLCHADO HOMBROS
11. ACOLCHADO PARA HEBILLA
12. CINTA DE AJUSTE DEL ARNÉS
13. CONECTORES ISOFIX
14. ASA DE RECLINACIÓN
15. CIERRE DEL ARNÉS
16. ASA DEL CABEZAL

1 CERTIFICACIÓN



... de la silla de seguridad instalada en un vehículo

Silla de seguridad infantil	Probada y certificada de conformidad con la normativa ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso del niño
Y B 1 0 3	0 + 1 + 2	Hasta 25 kg

*ECE = Normativa europea para equipos de seguridad

La silla de seguridad infantil ha sido diseñada, probada y certificada según los requisitos de la Normativa Europea para Sistemas de Retención Infantil (ECE R 44/04). El sello de homologación E (en un círculo) así como el número de homologación están ubicados en la etiqueta correspondiente (adhesivo situado en la silla de seguridad).

Esta homologación dejará de tener validez si se realizan modificaciones en la silla de seguridad. Solo el fabricante puede realizar modificaciones en la silla de seguridad.



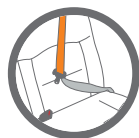
2 USO EN EL VEHÍCULO



NO utilice la silla en asientos con airbag frontal.

¡Peligro! Si el airbag golpea la silla de seguridad podría causar lesiones graves al niño e incluso la muerte.

Lea las instrucciones del vehículo sobre el uso de sillas de seguridad.



NO utilice la silla con cinturones de 2 puntos de anclaje.

Con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo.

Consulte la normativa aplicable en el país correspondiente.

No utilice la silla en asientos con airbag frontal.

Nunca utilice la silla con cinturones de 2 puntos de anclaje.

El cinturón de seguridad debe estar homologado conforme al Reglamento ECE R16 o normativa equivalente

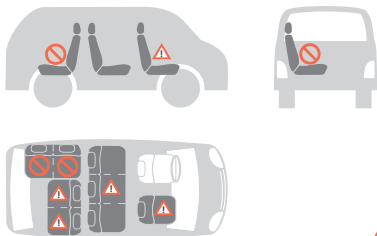
Puede ser utilizado si el asiento del vehículo está equipado con un cinturón de 3 puntos.

ES



2

2.1 Con el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo



Es posible utilizar la silla de seguridad como se indica a continuación:

en el sentido de la marcha	Si
en sentido contrario a la marcha	Si
con cinturón de seguridad de 2 puntos	No 1
con cinturón de seguridad de 3 puntos	Si 2
en el asiento delantero del vehículo	Si 3
sobre el asiento exterior trasero	Si
sobre el asiento central trasero	Si 4

(Consulte la normativa aplicable en el país correspondiente).



- 1) En caso de accidente, el uso de un cinturón de 2 puntos de anclaje aumenta considerablemente el riesgo de lesiones en el niño.
- 2) El cinturón de seguridad debe estar homologado por la normativa ECE R 16 o similar (véase la etiqueta del cinturón con una "E" o "e" en un círculo).
- 3) No utilice la silla en el asiento del copiloto si está equipado con airbag frontal.
- 4) Puede utilizarse únicamente en asientos de vehículos con cinturones de seguridad de 3 puntos.



3 COLOCACIÓN SEGURA DEL NIÑO

3.1 Uso del soporte especial para recién nacidos

Para la protección del bebé

Sujete bien al niño en la silla de seguridad utilizando el arnés.

Nunca deje al niño sin supervisión en la silla de seguridad cuando esté situada sobre superficies elevadas (p. ej. mesa, cambiador, etc.).

Compruebe que los extremos de los cinturones no quedan atrapados por las partes móviles (p. ej. puertas automáticas, escaleras mecánicas, etc.).

Precaución: Las partes de plástico se calientan si están expuestas a la luz solar directa por lo que el niño podría quemarse. Proteja tanto al niño como a la silla de seguridad de la luz solar intensa (p. ej. colocando una tela ligera sobre la silla).

En este caso, la silla de seguridad admite una sola posición en el vehículo. Esto significa que el bebé deberá estar en la posición de semi-reclinación.

Saque al bebé de la silla siempre que sea posible para descargar la columna vertebral.

Recomendamos realizar paradas frecuentes en viajes largos. Incluso cuando esté fuera del vehículo, evite dejar al niño en la silla de seguridad durante periodos

prolongados de tiempo.

3.2 Ajuste de los cinturones, cabezal y posiciones de la silla de seguridad

IMPORTANTE: Los cinturones de hombros estarán correctamente colocados cuando desaparezcan en la carcasa justo por encima de los hombros del niño. Compruebe que los cinturones de hombros están bien ajustados sobre los hombros del niño.

3.2-1 Ajuste de los cinturones

Para aflojar los cinturones del arnés, pulse el botón correspondiente y tire de los cinturones del arnés lo máximo que pueda.

Nota: No tire del acolchado para hombros.

3.2-2 Nueve posiciones del cabezal

El cabezal puede regularse en cinco posiciones diferentes para el modo de grupo 1, con el eje para cinturones de hombros en su sitio.

Existen cuatro posiciones adicionales para el modo de grupo 2, después de que se hayan retirado el eje para cinturones de hombros y los cinturones del arnés.

ES





ES

Presione el botón del asa del cabezal situado en la parte superior de la silla.

Es importante comprobar que el cabezal está correctamente ajustado a la cabeza.

3.2-3 4 Posiciones de reclinación de la silla de seguridad

La silla de seguridad puede utilizarse en 4 posiciones diferentes.

Levante el asa de reclinación situada debajo de la parte delantera de la silla de seguridad y tire o empuje la carcasa hacia delante o hacia detrás respectivamente. Suelte el asa en la posición deseada y empuje hasta que escuche un clic.

3.3 Cómo sujetar al niño con el arnés

Para aflojar los cinturones del arnés, pulse el botón correspondiente y tire de los cinturones del arnés lo máximo que pueda.

Nota: No tire del acolchado para hombros.

Desabroche el cierre del arnés e introduzca los cinturones del arnés en las ranuras correspondientes para ello.

Siente al niño en la silla.

Los cinturones de hombros estarán correctamente colocados cuando desaparezcan en la carcasa justo por encima de los hombros del niño.

Compruebe que los cinturones del arnés están bien ajustados sobre los hombros del niño.

Junte los salientes e introdúzcalos en el cierre hasta que escuche un "clic".

Ajuste los cinturones con la cinta de ajuste del arnés hasta que sean cómodos para el niño.

PRECAUCIÓN:

- **No retuerza ni intercambie los cinturones del arnés.**

3.4 Ajuste del arnés

PRECAUCIÓN:

- **Tire del extremo del cinturón hacia usted, no hacia arriba ni hacia abajo. Preste especial atención al extremo de la cinta. Durante los desplazamientos (especialmente fuera del coche) debe estar siempre sujeto a la cubierta.**

3.5 Comprobación de que el niño está

26





correctamente sujeto



IMPORTANTE: Para garantizar la seguridad del niño, compruebe que...

- Los cinturones del arnés de la silla de seguridad están colocados de forma cómoda pero firme alrededor del niño.
- Los cinturones del arnés están bien regulados.
- Los cinturones del arnés no están retorcidos.
- Los salientes del cierre están introducidos dentro del mismo.

3.6 Extracción del soporte especial para niños con un peso superior a 5,5 kg

El soporte especial para recién nacidos con acolchado no es apto para niños con un peso superior a 5,5 kg. En este caso deberá retirarse el soporte especial para recién nacidos o únicamente el acolchado correspondiente de la silla de seguridad.

Recomendación: Los niños con un peso superior a 5,5 kg también pueden utilizar el soporte especial para recién nacidos sin el acolchado.

Retire el acolchado del bolsillo de malla situado en la parte trasera del soporte para recién nacidos.

4

COLOCACIÓN EN EL VEHÍCULO



No deje al niño sin vigilancia en la silla de seguridad dentro del vehículo.



Protección de otros pasajeros del vehículo

En caso de frenazo brusco o accidente, las personas o equipaje que no estén bien sujetos podrían causar lesiones a otros ocupantes del vehículo. Siempre compruebe que...

Los respaldos del vehículo están bloqueados (p. ej. que el pestillo de bloqueo de un asiento trasero plegable esté bien colocado).

Todos los objetos pesados o afilados del vehículo (p. ej., los colocados en la bandeja trasera) están bien sujetos.

Todas las personas del vehículo tienen los cinturones correctamente abrochados.

La silla de seguridad está correctamente sujeta dentro del vehículo incluso cuando no esté sentado ningún niño.

Protección del vehículo

En los materiales delicados de la tapicería de algunos

ES



27





ES

vehículos (p. ej. piel, velour, etc.)

podrían aparecer marcas cuando se utiliza la silla de seguridad. Esto podría evitarse si se coloca una manta o toalla bajo la silla de seguridad.

4.1 Instalación del grupo 0+/1, niños con un peso entre 0 y 18 kg e ISOFIX + Top tether (anclaje superior).

IMPORTANTE: En primer lugar, compruebe que existen 2 anclajes ISOFIX en el cruce perpendicular del respaldo del vehículo y del acolchado de la silla, y un anclaje top tether detrás del asiento del vehículo. Consejos: El anclaje top-tether suele estar instalado en la bandeja trasera para equipaje o sobre el suelo del vehículo. Si necesita más información, lea las instrucciones del vehículo o contacte con el fabricante del mismo.

Pulse el botón para separar la base mientras que tira hacia afuera del asa para separar la base.

Ahora puede separar la base.

Pulse el botón de desbloqueo y, a la vez, tire del cinturón gris para extraer los dos salientes.

Sujete la silla de seguridad con las dos manos y deslice

los dos salientes en las guías de inserción hasta que escuche un clic que indique que están bien encajados. El botón verde de seguridad debe estar visible en ambos lados.

Pulse el botón de desbloqueo y, a la vez, empuje con firmeza la silla de seguridad hacia el respaldo.

Mueva ligeramente la silla para asegurarse de que está bien sujeta y vuelva a comprobar que ambos botones de seguridad están en color verde.

Saque el Top tether y pulse el botón de desbloqueo de la cinta Tether para alargarla lo suficiente para poder engancharla en el anclaje top tether de la parte posterior. La cinta tiene que atravesar la guía azul para cinturones.

Enganche la cinta Tether en los anclajes correspondientes. Puede haber 3 anclajes, encuentre el que más le convenga.

Tire de la cinta Tether en el otro extremo para tensar el anclaje Top tether.

PRECAUCIÓN:

- **Si el anclaje Top tether está bien ajustado, aparecerá una marca verde en el otro extremo del botón de desbloqueo de la cinta, compruébelo.**

28





4.2 Instalación del grupo I, niños con un peso entre 9 y 18 kg e ISOFIX + Top tether (anclaje superior).

Pulse el botón de desbloqueo y, a la vez, tire del cinturón gris para extraer los dos salientes.

Sujete la silla de seguridad con las dos manos y deslice los dos salientes en las guías de inserción hasta que escuche un clic que indique que están bien encajados. El botón verde de seguridad debe estar visible en ambos lados.

Pulse el botón de desbloqueo y, a la vez, empuje con firmeza la silla de seguridad hacia el respaldo.

Mueva ligeramente la silla para asegurarse de que está bien sujeta y vuelva a comprobar que ambos botones de seguridad están en color verde.

Saque el Top tether y pulse el botón de desbloqueo de la cinta Tether para alargarla lo suficiente para poder engancharla en el anclaje top tether de la parte posterior.

Enganche la cinta Tether en los anclajes correspondientes. Puede haber 3 anclajes, encuentre el que más le convenga.

Tire de la cinta Tether en el otro extremo para tensar el anclaje Top tether.

4.3 Instalación de grupo II, niños con un peso de entre 15 y 25 kg.

Antes de la instalación, retire el arnés de la silla de seguridad.

Nota: Extracción del arnés de 5 puntos y de la cubierta.

Siente al niño en la silla.

Tire del cinturón de seguridad del asiento del automóvil, colóquelo por delante del niño hasta el enganche correspondiente en el vehículo.

PRECAUCIÓN: No retuerza el cinturón.

Abroche el cinturón de seguridad en el enganche correspondiente hasta que escuche un "CLIC".

Compruebe que el cinturón abdominal está colocado lo más abajo posible sobre la cadera del niño, dentro de las guías correspondientes situadas en ambos lados de la silla de seguridad.

Passar a secção diagonal do cinto de segurança no passo de cinto vermelho.

Ajustar o suporte do reposacabeças hasta que quede



ES

completamente alineado con el cinturón y no quede torcido.

El cinturón diagonal debe pasar entre el hombro y el cuello del niño.

5

5.1 Extracción del arnés de 5 puntos y de la cubierta

Afloje el arnés de 5 puntos de la silla de seguridad lo máximo posible. Abra el compartimento de almacenamiento situado en la parte trasera de la silla de seguridad.

Desbloquee los cinturones de hombros desde la pieza de conexión.

Tire del eje de las correas del hombro hacia afuera, hasta que los protectores de hombro salgan. Extraiga la hebilla del arnés de la ranura del arnés.

Desabroche el cierre del arnés y retire la parte inferior de la cubierta, después, coloque el cierre y los cinturones de hombros en el compartimento de almacenamiento.

Retire el arnés de 5 puntos y después la cubierta del cabezal y la cubierta de la carcasa.

5.2 Recolocación del arnés de 5 puntos y de la cubierta

Después de lavarla, coloque la cubierta sobre la carcasa.

Afloje la parte inferior de la cubierta y saque el cierre y los cinturones de hombros del compartimento de almacenaje.

Introduzca el extremo del cinturón de hombros en la ranura del arnés, ajústelo en el eje para cinturones de hombros y sujete el eje para cinturones de hombros a la carcasa de la silla.

Introduzca también el extremo del cinturón del arnés por la ranura para el cinturón del arnés y la carcasa, y sujételo con la junta correspondiente. Compruebe que el cinturón no está retorcido.

Abroche el cierre y ajuste la cubierta por completo. Compruebe que funciona.



La silla de seguridad no debe utilizarse sin cubierta.

30





MANTENIMIENTO

-Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.

-El tapizado puede desmontarse para ser lavado.

-Lavar a mano y a una temperatura nunca superior a 30°C. Secar al aire, en un sitio sombreado.

-Una exposición del tapizado de forma prolongada bajo el sol, podría afectar la estabilidad del color del tejido.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre.

Quedan excluidos de la presente garantía todos los defectos o averías producidos por un uso inadecuado del artículo o por el incumplimiento de las normas de seguridad o mantenimiento descritas en las instrucciones.

Es imprescindible la presentación de la factura de compra con la fecha para justificar la validez de la garantía.

ES





EN

atomic

32





CONTENTS

- 34 • IMPORTANT
- 38 • PART LIST
- 38 • 1. Certification
- 39 • 2. Use in the vehicle
- 40 • 2.1 With the vehicle's 3-point seatbelt
- 41 • 3. Securing your baby
- 41 • 3.1 Securing your baby using the baby insert
- 42 • 3.2 How to adjust the belts, headrest and seat positions
- 42 • 3.3 Securing your baby using the harness
- 42 • 3.4 Tightening the harness
- 42 • 3.5 Checklist to ensure that your baby is Buckle up correctly
- 43 • 3.6 Removing the baby insert for children Over 5.5 Kg
- 43 • 4. Installation in the vehicle
- 43 • 4.1 Installation of group 0+ / 1 and it is for the Children weight between 0-18kg
- 44 • 4.2 Installation of group i and it is for the Children weight between 9-18Kg
- 45 • 4.3 Installation of group ii and it is for the Children weight between 15-25Kg
- 45 • 5. Care instructions
- 45 • 5.1 Removing the 5-point harness system and cover
- 46 • 5.2 Refitting the 5-point harness system and cover
- 47 • MAINTENANCE
- 47 • GUARANTEE INFORMATION

EN

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

1. This is a Universal child restraint. It is approved to Regulation No.44,04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.

2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a Universal child restraint for this age group.

3. This child restraint has been classified as Universal under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

5. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point static or retractor

safety belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

6. Do not use rearward facing in seating positions where there is an airbag installed.

WARNING: Read this instruction manual carefully.

WARNING: The correct fitting of the seatbelt, along the red marking between the shell and the base of the seat, is of vital importance for the safety of your child. See figure 4-D and 4-G or the sticker on the side of the product.

WARNING: For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully.

WARNING: Never leave your child unattended in the car.

WARNING: Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.

Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.



The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.

The product may be used on either the front or the back seat.

The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group 0+ (0-13kg) and Group I (9- 18kg) and Group II (15-25kg).

However, we recommend that it is fitted on the back seat.

The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group 0+ (0-13kg) and Group I (9- 18kg) and Group II (15-25kg).

After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.

The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.

We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.

The belt pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.

Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years

EN

35





EN

from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.

The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.

The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.

The seat must be secured with a seat belt, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.

Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.

No alterations may be made to the product

as this could affect part or the overall safety of the seat.

In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot.

You should cover the seat when the car parked under the sun. In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.

Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.

Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.

Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.

Set a good example yourself and always wear your seat belt.

Tell your child that he/she should be never play with the belt buckle.

36





Questions: Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

The seat belt: The product should be used with an automatic 3-point safety belt provided that this has been approved according to ECE R16 or an equivalent standard. Under no circumstances should an automatic 2-point safety belt be used, your car seat can be fixed safely on almost seats of the cars. However, on some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible.

If this is the case, try another seat.

EN

PART LIST

1. COVER
2. GUIDE HOOK FOR GROUP 0+
3. SHELL
4. BASE
5. BASE DETACHED HANDLE
6. SHOULDER STRAP AXLE
7. BASE DETACHED BUTTON
8. ISOFIX RELEASE BUTTON
9. HEADREST
10. SHOULDER PADS
11. BUCKLE PADS
12. HARNESS ADJUSTMENT STRAP
13. ISOFIX CONNECTORS
14. RECLINE AJUSTMENT HANDLE
15. HARNESS BUCKLE
16. HEADREST HANDLE

1 CERTIFICATION



... as a child safety seat installed
in a vehicle

Child Safety Seat	Tested and certified according to ECE* R 44/04	
	Group	Body Weight
Y B 1 0 3	0 + 1 + 2	Up to 25 kg

*ECE = European Standard for Safety Equipment

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04). The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.



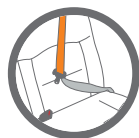
2 USE IN THE VEHICLE



DO NOT use on a passenger seat with a front airbag!

Danger! An airbag hitting a child safety seat can cause serious injuries to your child, possibly resulting in death.

Please observe the instructions in your vehicle manual for the use of child seats.



DO NOT use with 2-point belt.

With the vehicle's 3-point seatbelt

Please observe the regulations applicable to your particular country.

Do not use on passenger seats with a front airbag!

Do not use with 2-point belt.

The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard.

Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.



2

2.1 With the vehicle's 3-point seatbelt



You can use your child car seat as follows:

in the direction of travel	yes
against the direction of travel	yes
with 2-point belt	no 1)
with 3-point belt	yes 2)
on front passenger seat	yes 3)
on outer rear seat	yes
on centre rear seat	yes 4)

(Please observe the regulations applicable to your particular country).



1) The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.

2) The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).

3) Do not use on passenger seats with a front airbag!

4) Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.



3 SECURING YOUR BABY

3.1 Securing your baby using the baby insert

For the protection of your baby

Always secure your baby in the car seat using the harness.

Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.).

Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.).

Caution! The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).

The car seat requires only one seating position in the car. This advantage means, however, that your baby must be in a semi-reclined position.

Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine.

We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of

the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

3.2 How to adjust the belts, headrest and seat positions

IMPORTANT: The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child.

Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.

3.2-1 Adjusting the belts

Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

Note! Do not pull the Shoulder pads.

3.2-2 Nine heights of the headrest

The headrest can be set at five different heights in group 1 mode with the shoulder belts axle in place.

There are four additional positions in Group 2 mode once the shoulder belts axle and harness straps has been taken off.





EN

Press the button on the Headrest handle on the top of the seat.

It is important to make sure the headrest fits properly to head..

3.2-3 4 Recline Positions of the Car Seat

The car seat can be used in 4 Recline positions:

Lift the Recline adjustment handle under the front of the seat up and pull or push the shell forwards or backwards. Release the handle in the required position and push until you hear a distinct click.

3.3 Securing your baby using the harness

Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

Note! Do not pull the Shoulder pads.

Open the harness buckle, then fix the harness straps into the belt guide hand.

Put the baby into the car seat.

The correct height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above

the shoulder of the child.

Make sure that the harness straps fit properly over the shoulders of the child.

Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound "click".

Pull the straps tight by the harness adjustment strap, and make sure the tightness is comfortable to your kid.

CAUTION:

- Do not twist or interchange the harness straps.

3.4 Tightening the harness

CAUTION:

- Pull the strap end straight towards you, not upwards or downwards. Please pay attention to the strap end. Whilst traveling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.

3.5 Checklist to ensure that your baby is buckle up correctly



IMPORTANT: For the safety of your baby, please check that...

- The harness straps of the car seat are

42





- comfortable but firm fit around your child.
- The harness straps are adjusted correctly.
- The harness straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.

3.6 Removing the Baby Insert for children over 5.5 kg

The CuddleMe baby insert with foam part is unsuitable for children over 5.5 kg. In this case, you must remove the CuddleMe baby insert or only the foam part from the child seat.

Tip! The cuddleme baby insert can also be used without foam part for children over 5.5 kg.

Remove the foam part from the net pocket on the back of the CuddleMe baby insert.

4 INSTALLATION IN THE VEHICLE



Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.



For the protection of all vehicle occupants

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that...

The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).

All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.

All persons in the vehicle have their seat belts fastened.

The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

To protect your vehicle

Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.)

may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

4.1 Installation of Group 0+1 for the children whose weight between 0-18kg with ISOFIX and Top tether .





EN

IMPORTANT: First please check if there are 2 ISOFIX anchorings in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready top tether anchoring behind the vehicle seat. Tips: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf or on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer

Press the Base Detached Button while pulling Base Detached Handle outward.

Then the Seat Base can be separated.

Pull the Release button and meanwhile pull the grey belt to pull out two locking arms.

Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms firmly into the insert guides until the locking arms engage with a clicking noise on both sides. The green safety button must now be visible on both sides.

Pull the Release button and meanwhile push the child seat towards the backrest firmly.

Shake the child seat to make sure it is safely attached and re-check the green safety button to make sure

that both of them are completely green.

Pull out the Top tether and press the Tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the User-ready tether anchorage behind, the strap need to go through the Blue Belt Guide.

Hook the Tether strap hook onto the User-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.

Pull the Tether strap on another end back to tighten the Top tether.

CAUTION:

- **If the Top tether is tightened favorably and correctly, a green mark will turn up on the other end of the Strap release button, please do check it.**

4.2 Installation of Group I for the children whose weight between 9-18kg with ISOFIX and Top tether.

Pull the Release button and meanwhile pull the grey belt to pull out two locking arms.

Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms firmly into the insert guides until

44





the locking arms engage with a clicking noise on both sides. The green safety button must now be visible on both sides.

Pull the Release button and meanwhile push the child seat towards the backrest firmly.

Shake the child seat to make sure it is safely attached and re-check the green safety button to make sure that both of them are completely green.

Pull out the Top tether and press the Tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the User-ready tether anchorage behind.

Hook the Tether strap hook onto the User-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.

Pull the Tether strap on another end back to tighten the Top tether.

4.3 Installation of Group II and it is for the children whose weight between 15-25kg.

Before the installation, please take away the Harness system of baby car seat.

Note: Removing the 5-point harness system and cover. Having your child sit down in the child seat.

Pull out the vehicle seat belt and guide it in front of your child to the vehicle seat buckle.

CAUTION! Do not twist the belt.

Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle "CLICK".

Make sure the lap belt section is stretched as low as possible over the child's hips, within the belt guides at both

lower sides of child car seat. Guide the diagonal seat belt section into the red belt holder of the headrest until it lies completely in the belt holder and is not twisted. The diagonal seat belt must cross midway between child's shoulder and neck.

5 5.1 Removing the 5-point harness system and cover

Loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible. Open the storage box on the back side of the child seat.



Unlock the shoulder belts from the connecting piece.
Pull the shoulder strap axle out, until the shoulder strap and pull the harness strap out from the harness slot.

Open the harness buckle and take off the lower part of the cover, then put the buckle and should belts into storage compartments.

Remove 5-point harness system then remove the headrest cover and the shell cover.

5.2 Refitting the 5-point harness system and cover

After washing, place the cover on the shell.

Loosen the lower part of the cover and then take out the buckle and shoulder belt from the storage compartments.

Put the end of the shoulder strap through the harness slot, fix into shoulder strap axle, and lock the shoulderstrap axle to the seat shell.

Also put the end of the harness strap through the harness strap slot and shell, fix into the strap yoke, make sure the seat strap can not be twisted.

Close the buckle, then fasten the cover all around.
Check that it works!



The child seat must not be used without the seat cover.



MAINTENANCE

Keep the metal parts clean and dry to prevent rusting. Grease the mobile parts and mechanisms regularly with a silicone based spray. Do not use oil or grease. To clean the plastic parts just use mild detergent and warm water. Do not expose the upholstery to sunlight for long periods of time. The upholstery may be taken off for washing.

GUARANTEE INFORMATION

This article is guaranteed in accordance with R.D. 1/2007 of 16th November.

Keep your receipt as proof of purchase, you need to show it at the store where you purchased the product to prove validity in the event of any type of claim.

This guarantee does not cover any faults or breakages caused by misuse of the article or by not following the safety and maintenance information listed in the instructions and on the care labels.

EN





EN



48

atomic





SOMMAIRE

- 50 • RAPPEL IMPORTANT
- 54 • LISTE DES COMPOSANTS
- 54 • 1. Homologation
- 55 • 2. Utilisation dans le véhicule
- 56 • 2.1 Avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule
- 57 • 3. Bien installer son enfant dans le siège auto
- 57 • 3.1 Utilisation du support spécial nouveau-nés
- 57 • 3.2 Réglage des sangles, de la têtière et positions du siège auto
- 58 • 3.3 Comment attacher l'enfant avec le harnais ?
- 58 • 3.4 Réglage du harnais
- 59 • 3.5 Vérifier si l'enfant est bien attaché
- 59 • 3.6 Retrait du support spécial nouveau-nés - pour les enfants qui pèsent plus de 5,5 kg
- 59 • 4. Installation dans le véhicule
- 60 • 4.1 Installation du groupe 0+/1, enfants qui pèsent entre 0-18 kg.
- 61 • 4.2 Installation du groupe i, enfants qui pèsent entre 9 et 18 kg.
- 61 • 4.3 Installation du groupe ii, enfants qui pèsent entre 15 et 20 kg.
- 62 • 5. Instructions d'entretien
- 62 • 5.1 Retrait du harnais à 5 points et de la housse.
- 62 • 5.2 Remise en place du harnais à 5 points et de la housse.
- 63 • ENTRETIEN
- 63 • INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

FR



IMPORTANT : veuillez conserver cette notice d'instructions pour toutes consultations ultérieures

1. Ce produit est un système de retenue pour enfant universel. Il a été homologué selon la réglementation n° 44, série d'amendements 04 pour un usage général dans les véhicules et il s'adapte à la plupart des sièges de véhicules sauf certaines exceptions.
2. Il pourra être installé si le manuel de l'utilisateur du véhicule rédigé par le fabricant indique que ce dernier est adapté au système de retenue pour enfant universel pour cette tranche d'âge.
3. Le système de retenue pour enfant a été classé dans la catégorie « universel » car il remplit des conditions plus exigeantes que celles appliquées aux modèles précédents qui ne font pas mention de cet avertissement.
4. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le vendeur du système de retenue pour enfant.
5. Recommandé uniquement pour les véhicules qui sont équipés d'un système de ceintures de sécurité à 3 points, statiques ou rétractables, homologuées selon le règlement UN/ECE n° 16 ou autre norme équivalente.
6. N'installez pas le siège auto dos à la route sur des sièges qui sont équipés d'airbag.

MISE EN GARDE : veuillez lire attentivement les instructions.

MISE EN GARDE : la bonne mise en place de la ceinture de sécurité en suivant le témoin rouge entre la structure et la base du siège revêt une importance primordiale pour garantir la sécurité de l'enfant. Cf. image 4.D et 4-G ou l'étiquette sur le côté du produit.

MISE EN GARDE : il est important de conserver la notice d'instructions pour effectuer une bonne utilisation du siège auto.

MISE EN GARDE : ne laissez jamais un enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

MISE EN GARDE : n'utilisez pas le siège auto si le siège du véhicule est équipé d'un airbag frontal. Une telle utilisation peut être très dangereuse. Cette recommandation n'est pas applicable pour les airbags



latéraux.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement la notice d'instructions. Le produit est un dispositif de sécurité et la protection offerte par ce dernier sera uniquement garantie s'il est utilisé conformément aux recommandations de la notice.

Le produit doit être installé face à la route uniquement sur un siège qui est équipé d'une ceinture de sécurité automatique à 3 points homologuée selon le règlement ECE R16 ou autre équivalent.

Le produit peut être installé sur un siège avant ou arrière.

Le produit a été homologué selon les réglementations européennes les plus strictes en matière de sécurité (ECE R44/04) et il est adapté au groupe 0+ (0-13 kg), au groupe I (9-18 kg) et au groupe II (15-25 kg).

Nous recommandons toutefois de l'installer sur les sièges arrière.

El producto ha sido autorizado según las normativas europeas más estrictas en cuanto a seguridad (ECE R44/04) y es apto para el grupo 0+ (0-13 kg), grupo I (9-18 kg) y grupo II (15-25 kg). (frase repetida en el original)

Après un accident, le siège auto ne sera plus considéré comme sûr étant donné qu'il peut présenter des dommages qui ne sont pas visibles immédiatement. Il devra donc être remplacé.

Une sécurité optimale ne pourra être garantie que pour le propriétaire d'origine du siège auto.

Nous recommandons vivement de ne pas utiliser de produit d'occasion puisqu'il est difficile de vérifier l'utilisation qui en a été faite.

Les coussinets de la ceinture sont des éléments importants pour la sécurité de l'enfant. Il faut donc toujours les utiliser.

FR



51





FR

Vérifiez si les bagages ou tout autre objet susceptible de provoquer des dommages en cas d'accident sont bien attachés à l'intérieur de la voiture.

Il est recommandé de ne pas utiliser le siège auto pendant plus de 5 ans à compter de la date de fabrication. Les propriétés du produit risquent de se détériorer en raison par exemple du vieillissement des parties en plastique qui n'est pas immédiatement visible.

Il ne faut en aucun cas lubrifier les parties mobiles du siège auto.

Le siège auto ne doit pas être utilisé sans sa housse. Utilisez la housse d'origine qui fait partie intégrante du système de sécurité du siège auto.

Le siège auto doit être attaché avec la ceinture de sécurité même s'il n'est pas utilisé. Un siège auto qui n'est pas attaché peut blesser les autres passagers du véhicule en

cas de freinage brusque.

Vérifiez si le siège auto n'a pas été détérioré par le poids d'objets lourds, des sièges réglables, une fermeture brusque des portes du véhicule, etc.

Il ne faut pas effectuer de modifications sur le produit qui risqueraient de limiter totalement ou en partie la sécurité offerte par le siège auto.

Si la température extérieure est élevée, les pièces en métal et en plastique peuvent chauffer.

Il est recommandé de couvrir le siège auto lorsque le véhicule est garé en plein soleil. Il ne faut pas retirer le logotype du produit au risque d'endommager la housse.

Vous devez toujours utiliser le siège auto même pour les déplacements sur de courtes distances car la plupart des accidents ont lieu sur ces trajets.

52





Avant d'acheter le produit, vérifiez s'il est adapté à votre véhicule.

Veillez à effectuer des arrêts lors de longs trajets. Votre enfant pourra ainsi se reposer.

Veillez à adopter des pratiques exemplaires et attachez toujours votre ceinture de sécurité.

Expliquez à votre enfant qu'il ne doit pas jouer avec la boucle de la ceinture de sécurité.

Questions : veuillez contacter le fournisseur ou le distributeur pour toute réclamation ou demande relative à la garantie ou autres questions.

Ceinture de sécurité : le produit doit être utilisé avec des ceintures de sécurité automatiques à trois points homologués selon le règlement ECE R16 ou autre norme équivalente. N'utilisez en aucun cas une ceinture automatique à 2 points. Le siège

auto peut être installé sur la plupart des véhicules, excepté dans ceux dont les sièges sont équipés de ceintures fixes empêchant d'installer correctement le siège auto.

Le cas échéant, effectuez l'installation sur un autre siège

FR

53



LISTE DES COMPOSANTS

1. HOUSSE
2. GUIDE DE FIXATION POUR GROUPE 0+
3. STRUCTURE
4. BASE
5. MANETTE POUR DÉTACHER LA BASE
6. AXE POUR SANGLES D'ÉPAULES
7. BOUTON POUR DÉTACHER LA BASE
8. BOUTON POUR DÉTACHER L'ISOFIX
9. TÊTIÈRE
10. COUSSINETS D'ÉPAULES
11. COUSSINET DE LA BOUCLE
12. SANGLE DE RÉGLAGE DU HARNAIS
13. CONNECTEURS ISOFIX
14. MANETTE DE RÉGLAGE DE L'INCLINAISON
15. FERMETURE DU HARNAIS
16. MANETTE DE RÉGLAGE DE LA TÊTIÈRE

1 HOMOLOGATION



... du siège auto installé dans un véhicule

Siège auto pour enfant	Testé et certifié conformément à la réglementation ECE* R 44/04	
	Groupe	Poids de l'enfant
Y B 1 0 3	0 + 1 + 2	Jusqu'à 25 kg

*ECE = Règlementation européenne pour dispositifs de retenue.

Le siège auto pour enfant a été conçu, testé et homologué selon les exigences de la réglementation européenne pour les systèmes de retenue pour enfant (ECE R 44/04). Le marquage d'homologation E (dans un cercle) et le numéro d'homologation apparaissent sur l'étiquette correspondante (étiquette collée sur le siège auto). Cette homologation sera nulle si des modifications sont effectuées sur le siège auto. Seul le fabricant est autorisé à modifier le siège auto.



2 UTILISATION DANS LE VÉHICULE



N'INSTALLEZ PAS le siège auto sur des sièges équipés d'un airbag frontal.

Danger ! Si l'airbag heurte le siège auto, il risque de provoquer de graves blessures voire la mort de l'enfant.

Veuillez lire les instructions du véhicule relatives à l'utilisation du siège auto.



N'UTILISEZ PAS le siège auto avec des ceintures de sécurité à 2 points.

Avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule.

Veuillez consulter la réglementation en vigueur du pays correspondant.

N'utilisez pas le siège auto sur des sièges équipés d'un airbag frontal.

N'utilisez jamais le siège auto avec des ceintures de sécurité à 2 points.

La ceinture de sécurité doit être homologuée selon le règlement ECE R16 ou autre norme équivalente.

Il peut être utilisé si le siège du véhicule est équipé d'une ceinture à 3 points.



2

2.1 Avec la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule



Vous pouvez utiliser le siège auto selon les indications suivantes :

Face à la route	Oui
Dos à la route	Oui
avec une ceinture de sécurité à 2 points	Non 1)
avec une ceinture de sécurité à 3 points	Oui 2)
sur le siège avant du véhicule	Oui 3)
sur le siège extérieur arrière	Oui
sur le siège du milieu arrière	Oui 4)

(Veuillez consulter la réglementation en vigueur du pays correspondant).



1) En cas d'accident, l'utilisation d'une ceinture de sécurité à 2 points augmente considérablement le risque de blessures pour l'enfant.

2) La ceinture de sécurité doit être homologuée selon le règlement ECE R 16 ou autre similaire (cf. l'étiquette de la ceinture avec la marque « E » ou « e » dans un cercle).

3) N'utilisez pas le siège auto sur le siège du passager avant s'il est équipé d'un airbag frontal.

4) Il ne peut être utilisé que sur des sièges de véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points



3 BIEN INSTALLER SON ENFANT DANS LE SIÈGE AUTO

3.1 Utilisation du support spécial nouveau-nés :

Pour la protection du bébé

Attachez bien l'enfant dans le siège auto à l'aide du harnais.

Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans un siège auto qui est posé en hauteur (par exemple, sur une table, une table à langer, etc.).

Vérifiez si les extrémités des ceintures ne sont pas pincées par des éléments mobiles (par exemple, portes automatiques, escalators, etc.).

Précaution : les parties en plastique chauffent si elles sont exposées directement au soleil et risquent de brûler l'enfant. Veillez à protéger l'enfant et le siège auto des rayons du soleil intenses (en couvrant par exemple le siège auto d'une toile légère).

Dans ce cas, le siège auto ne pourra être installé que sur une seule position dans le véhicule. Le bébé devra être installé dans une position semi-inclinée.

Sortez le bébé du siège auto dès que possible pour soulager sa colonne vertébrale.

Nous vous recommandons d'effectuer des arrêts

fréquents lors de longs trajets. Même si vous restez à l'extérieur du véhicule, évitez de laisser l'enfant dans le siège auto lors de période prolongée.

3.2 Réglages des sangles, de la tête et positions du siège auto

ATTENTION : les sangles d'épaule seront bien mises en place si elles disparaissent dans la structure juste au-dessus des épaules de l'enfant.

Vérifiez si les sangles d'épaule sont bien mises en place sur les épaules de l'enfant.

3.2-1 Réglage des sangles du harnais

Pour desserrer les sangles du harnais, appuyez sur le bouton correspondant et tirez sur les sangles du harnais jusqu'au maximum

Note : ne tirez pas les sangles par les coussinets d'épaules.

3.2-2 Neuf positions de tête

La tête peut être réglée sur cinq positions différentes pour le mode du groupe 1, avec l'axe pour les sangles d'épaule à sa place.

Il existe quatre autres positions pour le mode du groupe



2 après avoir retiré l'axe pour les sangles d'épaules et les sangles du harnais.

Appuyez sur le bouton de la manette de la têtière qui est situé sur la partie supérieure du siège

auto.

Il est important de vérifier si la têtière s'adapte bien à la tête de l'enfant.

3.2-3 4 Positions d'inclinaison du siège auto

Le siège auto peut être utilisé sur 4 positions différentes.

Levez la manette de réglage de l'inclinaison qui se trouve sous la partie avant du siège auto et tirez ou poussez la structure vers l'avant ou vers l'arrière respectivement. Lâchez la manette sur la position choisie et poussez jusqu'au clic d'enclenchement.

3.3 Comment attacher l'enfant à l'aide du harnais ?

Pour desserrer les sangles du harnais, appuyez sur la touche correspondante et tirez complètement les sangles du harnais.

Note: Ne tirez pas les sangles par les coussinets d'épaules.

Détachez la fermeture du harnais et introduisez les sangles du harnais dans les rainures correspondantes.

Asseyez l'enfant dans le siège auto.

Les sangles d'épaule seront bien mises en place si elles disparaissent dans la structure juste au-dessus des épaules de l'enfant.

Vérifiez si les sangles du harnais sont bien mises en place sur les épaules de l'enfant.

Assemblez les extrémités et introduisez-les dans le dispositif de verrouillage jusqu'au clic d'enclenchement.

Réglez les sangles à l'aide de la sangle de réglage du harnais de manière à ne pas gêner l'enfant.

PRÉCAUTION :

- **Veillez à ne pas vriller ni intervertir les sangles du harnais.**

3.4 Réglage du harnais

PRÉCAUTION :

- **Tirez l'extrémité de la sangle vers vous, ni**



vers le bas ni vers le haut. Faites attention à l'extrémité de la sangle. Lors des déplacements (notamment en dehors de la voiture), elle doit toujours être attachée à la housse.

3.5 Vérification de l'installation de l'enfant



RAPPEL IMPORTANT : afin de garantir la sécurité de l'enfant, vérifiez les points suivants :

- Les sangles du harnais du siège auto
- sont mises en place pour soutenir fermement l'enfant tout en veillant à son confort.
- doivent être bien réglées.
- ne doivent pas être vrillées.
- Les extrémités sont introduites à l'intérieur du dispositif de verrouillage.

3.6 Retrait du support spécial nouveau-nés - pour les enfants qui pèsent plus de 5,5 kg

Le support spécial nouveau-nés avec une partie matelassée ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 5,5 kg. Dans ce cas, il faut retirer le support

spécial nouveau-nés ou la partie matelassée correspondante du siège auto.

Recommandation : les enfants qui pèsent plus de 5,5 kg peuvent utiliser le support spécial nouveau-nés sans la partie matelassée.

Retirez la partie matelassée de la poche en maille qui se trouve à l'arrière du support spécial nouveau-nés.

4

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE



Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans le siège auto à l'intérieur du véhicule.



Protection des autres passagers du véhicule

En cas de freinage brusque ou d'accident, les personnes ou les bagages qui ne sont pas bien attachés peuvent blesser les autres passagers du véhicule. Veillez à effectuer les vérifications suivantes :

Les dossiers du véhicule doivent être bien bloqués (par exemple, vérifier si la manette de blocage d'un siège arrière rabattable est enclenchée correctement).

Tous les objets lourds ou coupants du véhicule (par exemple, ceux qui sont posés sur la plage arrière)

FR



59



devront être bien attachés.

Tous les passagers du véhicule devront être correctement attachés et avoir mis leur ceinture de sécurité.

Le siège auto devra être bien fixé à l'intérieur du véhicule même lorsqu'il n'est pas utilisé.

Protection du véhicule

Des marques peuvent apparaître sur les revêtements délicats de certains véhicules (par exemple, cuir, velours, etc.) lors de l'utilisation du siège auto. Posez une couverture ou une serviette sous le siège auto afin d'éviter ce problème.

4.1 Installation du groupe 0+/-1, enfants qui pèsent entre 0 et 18 kg et ISOFIX + Top tether (fixation supérieure).

IMPORTANT : vérifiez tout d'abord s'il y a 2 fixations ISOFIX au point de jonction perpendiculaire du dossier du véhicule et de la housse du siège auto et une fixation Top Tether derrière le siège du véhicule. Conseils : la fixation top-tether est en principe installée sur la plage arrière ou sur le plancher du véhicule. Pour plus d'informations, veuillez lire les instructions du véhicule ou contacter le fabricant de ce dernier.

Appuyez sur le bouton pour séparer la base tout en tirant sur la manette pour séparer la base. Vous pouvez alors retirer la base.

Appuyez sur le bouton de déblocage tout en tirant sur la sangle grise pour faire sortir les deux parties saillantes.

Tenez le siège auto avec les deux mains pour le fixer et faites glisser les deux parties saillantes dans les guides d'insertion jusqu'à ce que vous entendiez le clic d'enclenchement. Le témoin vert de sécurité doit être visible de chaque côté.

Appuyez sur le bouton de déblocage tout en poussant fermement le siège auto contre le dossier.

Faites bouger légèrement le siège auto pour vous assurer qu'il est bien fixé et vérifiez à nouveau les deux témoins de sécurité qui seront sur la couleur verte.

Retirez la fixation Top tether et appuyez sur la touche de déblocage de la sangle tether pour l'allonger de manière à pouvoir l'accrocher à la fixation Top tether de la partie postérieure. La sangle doit passer dans le guide bleu des ceintures.

Accrochez la sangle Tether aux fixations correspondantes. 3 fixations sont disponibles. Choisissez celle qui



vous convient le plus.

Tirez la sangle Tether par l'autre extrémité afin de tendre la fixation Top tether.

PRÉCAUTION :

- **Si la fixation Top tether est bien réglée, un témoin vert apparaîtra sur l'autre extrémité du bouton de déblocage de la sangle. Vérifiez la marque.**

4.2 Installation du groupe I, enfants qui pèsent entre 9 et 18 kg et ISOFIX + Top tether (fixation supérieure).

Appuyez sur le bouton de déblocage tout en tirant sur la sangle grise pour faire sortir les deux parties saillantes.

Tenez le siège auto avec les deux mains pour le fixer et faites glisser les deux parties saillantes dans les guides d'insertion jusqu'à ce que vous entendiez le clic d'enclenchement. Le témoin vert de sécurité doit être visible de chaque côté.

Appuyez sur le bouton de déblocage tout en poussant fermement le siège auto contre le dossier.

Faites bouger légèrement le siège auto pour vous s'as-

surer qu'il est bien fixé et vérifiez à nouveau les deux témoins de sécurité qui seront sur la couleur verte. Retirez la fixation tether et appuyez sur la touche de déblocage de la sangle tether pour l'allonger de manière à pouvoir l'accrocher à la fixation Top tether de la partie postérieure.

Accrochez la sangle Tether aux fixations correspondantes. 3 fixations sont disponibles. Choisissez celle qui vous convient le plus.

Tirez la sangle Tether par l'autre extrémité afin de tendre la fixation Top tether.

4.3 Installation du groupe II, enfants qui pèsent entre 15 et 25 kg.

Avant de l'installer, retirez le harnais du siège auto.

Note: retrait du harnais à 5 points et de la housse.

Asseyez l'enfant dans le siège auto.

Tirez sur la ceinture de sécurité du véhicule, passez-la sur l'enfant jusqu'au dispositif de verrouillage correspondant dans le véhicule.

PRÉCAUTION : **veillez à ne pas vriller la ceinture de sécurité**

Attachez la ceinture de sécurité au dispositif de ve-



rouillage correspondant jusqu'à ce que vous entendiez le clic d'enclenchement.

Vérifiez si la sangle abdominale passe le plus bas possible sur le bassin de l'enfant, dans les guides correspondants qui se trouvent de chaque côté du siège auto

Passez la sangle diagonale de la ceinture de sécurité dans le guide de ceinture rouge. Réglez la têtière de manière à ce que la ceinture soit bien ajustée et ne soit pas vrillée. La sangle diagonale doit passer entre l'épaule et le cou de l'enfant.

5

5.1 Retrait du harnais à 5 points et de la housse

Desserrez le harnais à 5 points du siège auto au maximum. Ouvrez le compartiment de rangement situé à l'arrière du siège auto.

Libérez les sangles d'épaule au moyen de la pièce d'assemblage.

Tirez sur l'axe des sangles d'épaule vers l'extérieur pour libérer les coussinets d'épaule. Retirez la boucle du harnais par la rainure du harnais.

Détachez la boucle du harnais et retirez la partie inférieure de la housse puis rangez la boucle et les sangles d'épaule dans le compartiment de rangement.

Retirez le harnais à 5 points puis la housse de la têtière et la housse de la structure.

5.2 Remise en place du harnais à 5 points et de la housse

Après avoir lavée la housse, vous devez la remettre en place sur la structure.

Desserrez la partie inférieure de la housse et prenez la boucle et les sangles d'épaules dans le compartiment de rangement.


Introduisez l'extrémité de la sangle d'épaules dans la rainure du harnais, mettez-la en place sur l'axe des sangles d'épaule et fixez l'axe des sangles d'épaule à la structure du siège auto.

Introduisez l'extrémité de la sangle du harnais dans la rainure correspondante et la structure et attachez-la à la pièce correspondante. Vérifiez si la sangle n'est pas vrillée.

Attachez la boucle de fermeture et ajustez la housse.



Vérifiez le fonctionnement de l'ensemble.

 **Le siège auto ne doit pas être utilisé sans sa housse.**

ENTRETIEN

Lavez les parties en plastique à l'eau tiède et au savon, puis séchez soigneusement tous les composants avec un chiffon propre. Le revêtement peut être démonté pour son lavage.

Laver à la main, à une température impérativement inférieure à 30°C. Sécher à l'air libre et à l'abri des rayons du soleil.

Une exposition prolongée du revêtement au soleil pourrait altérer la couleur du tissu.

INFORMATION SUR LA GARANTIE

Cet article est garanti conformément aux dispositions de la loi R.D. Législatif 1/2007 du 16 novembre. Conserver le ticket de caisse comme justificatif est indispensable pour toute réclamation dans le magasin où vous avez acheté le produit. Sont exclus de la garantie les défauts ou incidents causés par une utilisation incorrecte de l'article ou le non-respect des normes de sécurité et entretien décrits dans le manuel d'instructions et sur les étiquettes pour le lavage.

FR





FR



64

atomic





CONTEÚDO

- 66 • IMPORTANTE
- 70 • LISTA DE COMPONENTES
- 70 • 1. Certificação
- 71 • 2. Uso no veículo
- 72 • 2.1 Com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo
- 73 • 3. Colocação segura da criança
- 73 • 3.1 Uso do suporte especial para recém-nascidos
- 73 • 3.2 Ajuste dos cintos, cabeçal e posições da cadeira de segurança
- 74 • 3.3 Como segurar a criança com o arnês
- 74 • 3.4 Ajuste do arnês
- 74 • 3.5 Verificação de que a criança está corretamente segura
- 75 • 3.6 Extração do suporte especial para crianças com um peso superior a 5,5 kg
- 75 • 4. Colocação no veículo
- 76 • 4.1 Instalação do grupo 0+/1, crianças entre 0-18 kg de peso.
- 77 • 4.2 Instalação do grupo i, crianças entre 9 e 18 kg de peso.
- 77 • 4.3 Instalação do grupo ii, crianças entre 15 e 20 kg de peso
- 78 • 5. Instruções de manutenção
- 78 • 5.1 Extração do arnês de 5 pontos e da cobertura.
- 78 • 5.2 Recolocação do arnês de 5 pontos e da coberta.
- 79 • MANUTENÇÃO
- 79 • INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

PT



IMPORTANTE: Conserve estas instruções para futuras consultas

1. Este produto é um sistema de retenção infantil universal. Foi homologado conforme o Regulamento nº 44, série 04 de emendas, para a sua utilização geral em veículos e adapta-se à maioria, embora não a todos, os assentos de veículos.

2. É muito provável que se adapte adequadamente se no manual do veículo redigido pelo fabricante estiver indicado que este veículo se adapta a qualquer sistema de retenção Universal para crianças desse grupo etário.

3. O sistema de retenção foi classificado como "universal" porque que cumpre com condições mais estritas que as aplicadas a outros desenhos prévios que não levam este aviso.

4. Em caso de dúvida, consulte tanto o fabricante como o vendedor do sistema de retenção infantil.

5. Recomendado unicamente para veículos equipados com um sistema de cintos de segurança de 3 pontos, estáticos ou retráteis, homologados conforme o Regulamento UN/ECE nº16 ou outra normativa equivalente.

6. Não coloque a cadeira em sentido contrário ao da marcha em assentos equipados com airbag.

ADVERTÊNCIA: Leia estas instruções com atenção.

ADVERTÊNCIA: A colocação correta do cinto de segurança, ao longo da marca vermelha entre a carcaça e a base da cadeira, é de vital importância para a segurança da criança. Veja a imagem 4-D e 4-G ou o autocolante num dos lados do produto.

ADVERTÊNCIA: Para poder continuar a utilizar a cadeira de segurança corretamente, é importante conservar o manual de instruções.

ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança dentro do veículo sem supervisão.

ADVERTÊNCIA: Não utilize a cadeira de segurança se o assento do veículo estiver equipado com airbag frontal. Pode ser muito perigoso. Isto não se aplica aos denominados airbags laterais.



Antes de usar o produto, leia o manual de instruções com atenção. O produto é um elemento de segurança e só será totalmente seguro quando for utilizado em conformidade com o manual de instruções.

O produto deve ser utilizado unicamente num assento colocado no sentido da marcha que estiver equipado com um cinto de segurança automático de 3 pontos homologado de acordo com a norma ECE R16 ou equivalente.

O produto pode ser utilizado tanto num assento dianteiro como traseiro.

O produto foi autorizado segundo as normas europeias mais estritas quanto a segurança (ECE R44/04) e é apto para o grupo 0+ (0-13 kg), grupo I (9- 18 kg) e grupo II (15-25 kg).

No entanto, recomendamos que seja colocado sobre os assentos traseiros.

O produto foi autorizado segundo as normas europeias mais estritas quanto a segurança (ECE R44/04) e é apto para o grupo 0+ (0-13 kg), grupo I (9- 18 kg) e grupo II (15-25 kg).

Após um acidente, a cadeira já não deve ser considerada segura, já que pode apresentar danos não visíveis imediatamente. Deverá, portanto, ser substituída.

Só poderá ser garantida a máxima segurança se a cadeira for utilizada pelo proprietário original.

Tenha em conta, por favor, não utilizar um produto em segunda mão, já que se desconhece o uso que teve anteriormente.

As almofadas do cinto são muito importantes para a segurança da criança, por isso utilize-as sempre.

Verifique se a bagagem, assim como qualquer outro objeto que possa causar lesões

PT



67





PT

em caso de acidente, está corretamente segura.

Recomenda-se não utilizar a cadeira de segurança durante mais de 5 anos a partir da data de fabrico. As propriedades do produto podem deteriorar-se devido a, por exemplo, o envelhecimento do plástico, que não é visível imediatamente.

As partes móveis da cadeira de segurança não devem ser lubrificadas de nenhuma maneira.

A cadeira de segurança não deve ser utilizada sem a cobertura. Utilize a cobertura original, já que esta forma parte do sistema de segurança da cadeira.

A cadeira deve estar segura com um cinto de segurança, inclusivamente quando não estiver a ser usada. Uma cadeira de segurança sem sujeição pode provocar lesões a outros passageiros do veículo em caso de

travagem brusca.

Verifique se a cadeira não está danificada devido ao peso de bagagens pesadas, assentos reguláveis, batidas da porta do veículo, etc.

Não devem ser efetuadas modificações no produto, já que podem afetar a segurança total ou parcial da cadeira.

Se a temperatura exterior é muito elevada, as peças metálicas e plásticas podem aquecer.

É recomendável cobrir a cadeira quando o veículo fique estacionado sob a luz solar direta. Para não danificar a cobertura, não retire o logótipo do produto.

Utilize a cadeira mesmo em deslocações curtas, já que é onde ocorre o maior número de acidentes.

Antes de comprar o produto, comprove se

68





é apto para o seu veículo.

Efetue paragens se vai viajar durante um longo período de tempo. Assim, a criança poderá descansar.

Seja um bom exemplo e utilize sempre o cinto de segurança.

Explique à criança que não deve brincar com o fecho do cinto.

Perguntas: Em caso de querer efetuar uma reclamação ou tiver alguma dúvida sobre a garantia ou outros assuntos, contacte o fornecedor ou distribuidor.

Cinto de segurança: O produto deve ser utilizado com cintos de segurança automáticos de três pontos de fixação homologados conforme o Regulamento ECE R16 ou normativa equivalente. Em nenhuma circunstância utilize um cinto automático de 2 pontos de fixação. A cadeira de segurança pode ser colocada em quase todos os

assentos do veículo. No entanto, em alguns assentos os cintos estão fixos, pelo que não pode colocar-se corretamente.

Se for este o caso, prove noutro assento.

PT



LISTA DE COMPONENTES

1. COBERTURA
2. GUIA DE FIXAÇÃO PARA GRUPO 0+
3. CARÇAÇA
4. BASE
5. ASA PARA SEPARAR A BASE
6. EIXO PARA CINTOS DE OMBROS
7. BOTÃO PARA SEPARAR A BASE
8. BOTÃO PARA SOLTAR ISOFIX
9. CABEÇAL
10. IACOLCHOADO OMBROS
11. IACOLCHOADO PARA FIVELA
12. FITA DE AJUSTE DO ARNÊS
13. CONECTORES ISOFIX
14. ASA DE RECLINAÇÃO
15. FECHO DO ARNÊS
16. ASA DO CABEÇAL

1 CERTIFICAÇÃO



... da cadeira de segurança instalada num veículo

Cadeira de segurança infantil	Provada e certificada em conformidade com a normativa ECE* R 44/04	
	Grupo	Peso da criança
Y B 1 0 3	0 + 1 + 2	Até 25 kg

*ECE = Normativa europeia para equipamentos de segurança

A cadeira de segurança infantil foi desenhada, provada e certificada segundo os requisitos da Normativa Europeia para Sistemas de Retenção Infantil (ECE R 44/04).

O selo de homologação E (num círculo), assim como o número de homologação, estão situados na etiqueta correspondente (adesivo situado na cadeira de segurança).

Esta homologação deixará de ter validade se forem realizadas modificações na cadeira de segurança. Apenas o fabricante pode realizar modificações na cadeira de segurança.

2 USO NO VEÍCULO



NÃO utilize a cadeira em assentos com airbag frontal.

Perigo! Se o airbag golpear a cadeira de segurança, poderá causar lesões graves à criança e inclusive a morte.

Leia as instruções do veículo sobre o uso de cadeiras de segurança.



NÃO utilize a cadeira com cintos de 2 pontos de fixação.

Com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo

Consulte a normativa aplicável no país correspondente.

Não utilize a cadeira em assentos com airbag frontal.

Nunca utilize a cadeira com cintos de 2 pontos de fixação..

O cinto de segurança deve estar homologado conforme o Regulamento ECE R16 ou normativa equivalente.

Pode ser utilizado se o banco do veículo estiver equipado com um cinto de 3 pontos.

2

2.1 Com o cinto de segurança de 3 pontos do veículo



É possível utilizar a cadeira de segurança como se indica em seguida:

no sentido da marcha	Sim
em sentido contrário à marcha	Sim
com cinto de segurança de 2 pontos	Não 1)
com cinto de segurança de 3 pontos	Sim 2)
no assento dianteiro do veículo	Sim 3)
sobre o assento exterior traseiro	Sim
sobre o assento central traseiro	Sim 4)

(Consulte a normativa aplicável no país correspondente).



1) Em caso de acidente, o uso de um cinto de 2 pontos de fixação aumenta consideravelmente o risco de lesões na criança.

2) O cinto de segurança deve estar homologado pela normativa ECE R 16 ou similar (veja a etiqueta do cinto com uma "E" ou "e" num círculo).

3) Não utilize a cadeira no assento do copiloto se este estiver equipado com airbag frontal.

4) Pode utilizar-se unicamente em assentos de veículos com cintos de segurança de 3 pontos.



3 COLOCAÇÃO SEGURA DA CRIANÇA

3.1 Uso do suporte especial para recém-nascidos

Para a proteção do bebé

Segure bem a criança na cadeira de segurança utilizando o arnês.

Nunca deixe a criança sem supervisão na cadeira de segurança quando estiver situada sobre superfícies elevadas (p. ex. mesa, trocador, etc.).

Verifique se as extremidades dos cintos não ficam entaladas pelas partes móveis (p. ex. portas automáticas, escadas mecânicas, etc.).

Precaução: As partes de plástico aquecem se estiverem expostas à luz solar direta, pelo que a criança pode queimar-se. Proteja tanto a criança como a cadeira de segurança da luz solar intensa (p. ex. colocando uma tela ligeira sobre a cadeira).

Neste caso, a cadeira de segurança admite uma só posição no veículo. Isto significa que o bebé deverá estar na posição de semi-reclinação.

Retire o bebé da cadeira sempre que seja possível para aliviar a coluna vertebral.

Recomendamos realizar paragens frequentes em viagens longas. Inclusive quando estiver fora do veículo, evite deixar a criança na cadeira de segurança

durante períodos prolongados de tempo.

3.2 Ajuste os cintos, cabeçal e posições da cadeira de segurança

IMPORTANTE: Os cintos de ombros estarão corretamente colocados quando desapareçam na carcaça justamente por cima dos ombros da criança. Verifique se os cintos de ombros estão bem ajustados sobre os ombros da criança.

3.2-1 Ajuste dos cintos

Para afrouxar os cintos do arnês, prima o botão correspondente e puxe os cintos do arnês o máximo que possa.

Nota: Não puxe o acolchoado para ombros.

3.2-2 Nove posições do cabeçal

No cabeçal pode regular-se em cinco posições diferentes para o modo de grupo 1, com o eixo para cintos de ombros no seu sítio.

Existem quatro posições adicionais para o modo de grupo 2, después de terem sido retirados o eixo para cintos de ombros e os cintos do arnês.



Pressione o botão da asa do cabeçal situado na parte superior da cadeira.

É importante comprovar que o cabeçal está corretamente ajustado à cabeça.

3.2-3 4 Posições de reclinção da cadeira de segurança

A cadeira de segurança pode ser utilizada em 4 posições diferentes

Levante a asa de reclinção situada debaixo da parte dianteira da cadeira de segurança e puxe ou empurre a carcaça para a frente ou para trás respetivamente. Solte a asa na posição desejada e empurre até que escute um clique.

3.3 Como segurar a criança com o arnês

Para afrouxar os cintos do arnês, prima o botão correspondente e puxe os cintos do arnês o máximo que possa.

Nota: Não puxe o acolchoado para ombros.

Desabroche o fecho do arnês e introduza os cintos do arnês nas ranhuras correspondentes para esse efeito.

Sente a criança na cadeira.

Os cintos de ombros estarão corretamente colocados quando desapareçam na carcaça justamente por cima dos ombros da criança.

Comprove se os cintos do arnês estão bem ajustados sobre os ombros da criança.

Junte os salientes e introduza-os no fecho até que escute um “clique”.

Ajuste os cintos com a fita de ajuste do arnês até que sejam cómodos para a criança.

PRECAUÇÃO:

- **Não retorça nem troque os cintos do arnês.**

3.4 Ajuste o arnês

PRECAUÇÃO:

- **Puxe a extremidade do cinto para si, nem para cima nem para baixo. Preste especial atenção à extremidade da fita. Durante as deslocações (especialmente fora do carro) deve estar sempre seguro à cobertura.**

3.5 Verificação de que a criança está



corretamente seguro



IMPORTANTE: Para garantir a segurança da criança, comprove que...

Os cintos do arnês da cadeira de segurança

- estão colocados de forma confortável mas firme à volta da criança.
- os cintos do arnês estão bem regulados.
- os cintos do arnês não estão retorcidos.
- os salientes do fecho estão introduzidos dentro do mesmo.

3.6 Extração do suporte especial para crianças com um peso superior a 5,5 kg

O suporte especial para recém-nascidos com acolchoado não é apto para crianças com um peso superior a 5,5 kg. Neste caso deverá retirar o suporte especial para recém-nascidos ou apenas o acolchoado correspondente da cadeira de segurança.

Recomendação: As crianças com um peso superior a 5,5 kg também podem utilizar o suporte especial para recém-nascidos sem o acolchoado.

4

COLOCAÇÃO NO VEÍCULO



Não deixe a criança sem vigilância na cadeira de segurança dentro do veículo.



Proteção de outros passageiros do veículo

Em caso de travagem brusca ou acidente, as pessoas ou bagagem que não estiverem bem seguros podem causar lesões a outros ocupantes do veículo. Verifique sempre se...

Os encostos do veículo estão bloqueados (p. ex. que o fecho de bloqueio de um assento traseiro dobrável esteja bem colocado).

Todos os objetos pesados ou afiados do veículo (p. ex., os colocados na bandeja traseira) estão bem seguros.

Todas as pessoas do veículo têm os cintos corretamente abrochados.

A cadeira de segurança está corretamente segura dentro do veículo inclusivamente quando não estiver sentada nenhuma criança.

PT

75



Proteção do veículo

Nos materiais delicados dos estofos de alguns veículos (p. ex. pele, velour, etc.)

podem aparecer marcas quando se utiliza a cadeira de segurança. Isto pode ser evitado se for colocada uma manta ou toalha sob a cadeira de segurança.

4.1 Instalação do grupo 0+/1, crianças com um peso entre 0 e 18 kg e ISOFIX + Top tether (fixação superior).

IMPORTANTE: Em primeiro lugar, comprove se existem 2 fixações ISOFIX no cruzamento perpendicular do encosto do veículo e do acolchoado da cadeira, assim como uma fixação top tether por trás do assento do veículo. Conselhos: A fixação top-tether costuma estar instalada na bandeja traseira para bagagem ou sobre o solo do veículo. Se necessitar de mais informação, leia as instruções do veículo ou contacte o fabricante do mesmo.

Prima o botão para separar a base enquanto puxa a asa para fora, para separar a base.

Agora já pode separar a base.

Pressione o botão de desbloqueio e, por sua vez, puxe o

cinto cinzento para extrair os dois salientes.

Segura a cadeira de segurança com as duas mãos e deslize os dois salientes nas guias de inserção até escutar um clique que indique que estão bem encaixados. O botão verde de segurança deve estar visível em ambos os lados.

Pressione o botão de desbloqueio e, por sua vez, empurre com firmeza a cadeira de segurança para o encosto.

Mova ligeiramente a cadeira para assegurar-se de que está bem segura e volte a comprovar que ambos os botões de segurança estão na cor verde.

Retire o Top tether e prima o botão de desbloqueio da fita Tether - para alargá-la o suficiente para poder engatá-la na fixação top tether da parte posterior. A fita tem que atravessar a guia azul para cintos.

Engate a fita Tether nas fixações correspondentes. Pode ter 3 fixações, encontre a que mais lhe convenha.

Puxe a fita Tether na outra extremidade para tensionar a fixação Top tether.

PRECAUÇÃO:

- **Se a fixação Top tether estiver bem ajustada,**



aparecerá uma marca verde na outra extremidade do botão de desbloqueio da fita. Verifique.

4.2 Instalação do grupo I, crianças com um peso entre 9 e 18 kg e ISOFIX + Top tether (fixação superior).

Pressione o botão de desbloqueio e, por sua vez, puxe o cinto cinzento para extrair os dois salientes.

Segure a cadeira de segurança com as duas mãos e deslize os dois salientes nas guias de inserção até escutar um clique que indique que estão bem encaixados. O botão verde de segurança deve estar visível em ambos os lados.

Pressione o botão de desbloqueio e, por sua vez, empurre com firmeza a cadeira de segurança para o encosto.

Mova ligeiramente a cadeira para assegurar-se de que está bem segura e volte a comprovar que ambos os botões de segurança estão na cor verde.

Retire o Top tether e prima o botão de desbloqueio da fita Tether – para alargá-la o suficiente para poder engatá-la na fixação top tether da parte posterior.

Engate a fita Tether nas fixações correspondentes.

Pode ter 3 fixações, encontre a que mais lhe convenha. Puxe a fita Tether na outra extremidade para tensionar a fixação Top tether.

4.3 Instalação do grupo II, crianças com um peso de entre 15 e 25 kg.

Antes da instalação, retire o arnês da cadeira de segurança.

Nota: Extração do arnês de 5 pontos e da cobertura.

Sente a criança na cadeira.

Puxe o cinto de segurança do assento do automóvel, coloque-o pela frente da criança até ao engate correspondente no veículo.

PRECAUÇÃO: Não retorça o cinto.

Abroche o cinto de segurança no engate correspondente até escutar um “CLIQUE”.

Verifique se o cinto abdominal está colocado o mais abaixo possível sobre a anca da criança, dentro das guias correspondentes situadas em ambos os lados da cadeira de segurança.

Passar a secção diagonal do cinto de segurança na passagem do cinto vermelho.



Ajustar o suporte do apoio para a cabeça até que fique completamente alinhado com o cinto e não fique torcido.

5.1 Extração do arnês de 5 pontos e da cobertura

Afrouxe o arnês de 5 pontos da cadeira de segurança o máximo possível. Abra o compartimento de armazenamento situado na parte traseira da cadeira de segurança.

Desbloqueie os cintos de ombros a partir da peça de conexão.

Puxe o eixo das correias do ombro para fora, até que os protetores de ombro saiam. Extraia a fivela do arnês da ranhura do arnês.

Desabroche o fecho do arnês e retire a parte inferior da cobertura, depois coloque o fecho e os cintos de ombros no compartimento de armazenamento.

Retire o arnês de 5 pontos e depois a cobertura do cabeçal e a cobertura da carcaça.

5.2 Recolocação do arnês de 5 pontos e da cobertura

Depois de lavá-la, coloque a cobertura sobre a carcaça.

Afrouxe a parte inferior da cobertura e retire o fecho e os cintos de ombros do compartimento de armazenagem.

Introduza a extremidade do cinto de ombros na ranhura do arnês, ajuste-o no eixo para cintos de ombros e prenda o eixo para cintos de ombros à carcaça da cadeira.

Introduza também a extremidade do cinto do arnês pela ranhura para o cinto do arnês e a carcaça, prendendo-a com a junta correspondente. Verifique se o cinto não ficou retorcido.

Abroche o fecho e ajuste a cobertura por completo. Verifique se funciona.



A cadeira de segurança não deve ser utilizada sem cobertura.



MANUTENÇÃO

Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes conscienciosamente.

O acolchoado pode desmontar-se para ser lavado.

Lavar à mão a uma temperatura nunca superior a 30°C. Secar ao ar, num lugar à sombra.

Uma exposição do acolchoado de forma prolongada ao sol poderia afectar a estabilidade da cor do tecido.

INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

Este artigo dispõe de garantia conforme o estipulado na lei espanhola R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de novembro.

Conservar a fatura de compra, é imprescindível para apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias derivadas do uso inadequado do artigo ou do incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas

PT

79





PT



80

atomic





INDICE

- 82 • IMPORTANTE
- 86 • LISTA DEI COMPONENTI
- 86 • 1. Certificazione
- 87 • 2. Uso nel veicolo
- 88 • 2.1 Uso con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo
- 89 • 3. Posizionamento sicuro del bambino
- 89 • 3.1 Uso del supporto speciale per neonati
- 89 • 3.2 Regolazione delle cinture, del poggiatesta e delle posizioni del seggiolino di sicurezza
- 90 • 3.3 Come trattenere il bambino con l'imbragatura
- 90 • 3.4 Regolazione dell'imbragatura
- 91 • 3.5 Verificare che il bambino sia trattenuto correttamente
- 91 • 3.6 Estrazione del supporto speciale per bambini con peso superiore a 5,5 kg
- 91 • 4. Installazione nel veicolo
- 92 • 4.1 Installazione del gruppo 0+/-1, bambini tra 0 e 18 kg di peso
- 93 • 4.2 Installazione del gruppo I, bambini tra 9 e 18 Kg di peso
- 93 • 4.3 Installazione del gruppo II, bambini tra 15 e 20 Kg di peso
- 94 • 5. Istruzioni per la manutenzione
- 94 • 5.1 Estrazione dell'imbragatura a 5 punti e del rivestimento
- 94 • 5.2 Riposizionamento dell'imbragatura a 5 punti e del rivestimento
- 95 • MANUTENZIONE
- 95 • INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

IT





IT

IMPORTANTE: conservare le presenti istruzioni per consultazioni future

1. Questo prodotto è un sistema di ritenuta per bambini "universale." È stato omologato in conformità al Regolamento n° 44 serie di modifiche 04 per l'uso generale nei veicoli e si adatta alla maggior parte dei sedili dei veicoli, anche se non a tutti.

2. È molto probabile che si adatti correttamente al sedile se sul manuale del veicolo rilasciato dal fabbricante è indicato che il veicolo è adatto a qualsiasi sistema di ritenuta "universale" per bambini di questo gruppo di età.

3. Il sistema di ritenuta è stato classificato come "universale" perché rispetta alcune condizioni più rigide rispetto a quelle applicate ad altri modelli precedenti che non presentano questa dicitura.

4. In caso di dubbi, consultare sia il fabbricante che il venditore del sistema di ritenuta per bambini.

5. Raccomandato soltanto per veicoli dotati di un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti statici o retrattili omologato secondo il Regolamento UN/ECE n°16 o altra normativa equivalente

6. Non posizionare il seggiolino nel senso contrario alla marcia su sedili dotati di airbag.

AVVERTENZA: leggere attentamente le presenti istruzioni.

AVVERTENZA: il posizionamento corretto della cintura di sicurezza, lungo la guida rossa tra il telaio e la base del seggiolino, è di fondamentale importanza per la sicurezza del bambino. Vedere le immagini 4-D e 4-G o l'adesivo sul fianco del prodotto.

AVVERTENZA: per poter utilizzare correttamente il seggiolino di sicurezza nel tempo è importante conservare il manuale di istruzioni.

AVVERTENZA: non lasciare il bambino all'interno del veicolo senza supervisione.

AVVERTENZA: non utilizzare il seggiolino di sicurezza se il sedile del veicolo è dotato di airbag frontale. Può essere molto pericoloso. Questo non vale per gli airbag laterali.

Prima di usare il prodotto, leggere attenta-





mente il manuale di istruzioni. Il prodotto è un elemento di sicurezza ed è completamente affidabile solo se viene utilizzato secondo le indicazioni presenti nel manuale di istruzioni.

Il prodotto deve essere utilizzato soltanto su un sedile posizionato nel senso di marcia e dotato di cintura di sicurezza automatica a 3 punti omologata secondo la normativa ECE R16 o equivalente.

Il prodotto può essere utilizzato sia su un sedile anteriore sia su un sedile posteriore.

Tuttavia, raccomandiamo di posizionarlo su un sedile posteriore.

Il prodotto è stato omologato secondo le normative europee più rigide in materia di sicurezza (ECE R44/04) ed è adatto per il gruppo 0+ (0-13 kg), il gruppo I (9- 18 kg) e il gruppo II (15-25 kg).

Dopo un incidente il seggiolino non è più

considerato sicuro perché potrebbe presentare danni non visibili immediatamente, perciò va sostituito.

La massima sicurezza è garantita solo per i seggiolini utilizzati dal primo proprietario.

Consigliamo caldamente di non utilizzare un prodotto di seconda mano, dato che non si conosce l'uso che ne è stato fatto in precedenza.

Le imbottiture delle cinture sono molto importanti per la sicurezza del bambino, perciò vanno sempre utilizzate.

Verificare che i bagagli o altri oggetti che potrebbero provocare danni in caso di incidente siano correttamente fissati.

Si raccomanda di non utilizzare il seggiolino di sicurezza per più di cinque anni dalla data di fabbricazione. Le caratteristiche del prodotto potrebbero deteriorarsi a causa, ad esempio, dell'invecchiamento della plas-

IT





IT

tica, che non è visibile immediatamente.

Le parti mobili del seggiolino di sicurezza non devono essere lubrificate in alcun modo.

Il seggiolino di sicurezza non deve essere utilizzato senza il suo rivestimento. Utilizzare il rivestimento originale, dato che fa parte del sistema di sicurezza del seggiolino.

Il seggiolino deve essere fissato con una cintura di sicurezza anche quando non viene utilizzato. Un seggiolino di sicurezza non fissato potrebbe provocare danni ad altri passeggeri del veicolo in caso di frenata brusca.

Verificare che il seggiolino non sia danneggiato a causa della pressione di bagagli pesanti, dei sedili regolabili, di urti contro la portiera del veicolo ecc.

Non apportare modifiche al prodotto, dato che potrebbero compromettere la sicurezza

za totale o parziale del seggiolino.

Se la temperatura esterna è molto elevata, le parti in plastica e in metallo potrebbero surriscaldarsi.

Si consiglia di coprire il seggiolino quando il veicolo viene parcheggiato sotto la luce solare diretta. Per non rovinare il rivestimento, non rimuovere il logo del prodotto.

Utilizzare il seggiolino anche in caso di spostamenti brevi, perché sono questi i casi in cui avviene il maggior numero di incidenti.

Prima di comprare il prodotto, verificare che sia adatto al veicolo.

In caso di viaggi prolungati, effettuare soste periodiche per far riposare il bambino.

Dare il buon esempio e utilizzare sempre la cintura di sicurezza.

84





Spiegare al bambino che non deve giocare con la chiusura della cintura.

Domande: nel caso in cui desideri effettuare un reclamo o abbia dubbi sulla garanzia o altre questioni, contatti il fornitore o il distributore.

Cintura di sicurezza: il prodotto deve essere utilizzato con cinture di sicurezza automatiche a tre punti di ancoraggio omologate secondo il Regolamento ECE R16 o altra normativa equivalente. Non utilizzare per nessun motivo una cintura automatica a 2 punti di ancoraggio. Il seggiolino di sicurezza può essere installato su quasi tutti i sedili del veicolo. Tuttavia, in alcuni sedili le cinture sono fisse, quindi il seggiolino non può essere installato correttamente. In tal caso, provare con un altro sedile.

IT

LISTA DEI COMPONENTI

1. RIVESTIMENTO
2. GUIDA DI ANCORAGGIO PER IL GRUPPO 0+
3. TELAIO
4. BASE
5. MANIGLIA PER SEPARARE LA BASE
6. ASSE PER LE CINTURE PETTORALI
7. BOTTONE PER SEPARARE LA BASE
8. BOTTONE PER RILASCIARE L'ISOFIX
9. POGGIATESTA
10. SPALLACCI
11. IMBOTTITURA PER LA FIBBIA
12. CINGHIA DI REGOLAZIONE DELL'IMBRAGATURA
13. CONNETTORI ISOFIX
14. MANIGLIA DI RECLINAZIONE
15. CHIUSURA DELL'IMBRAGATURA
16. MANIGLIA DEL POGGIATESTA

1 CERTIFICAZIONE



... del seggiolino di sicurezza installato nel veicolo.

Seggiolino di sicurezza per bambini	Testato e certificato secondo la normativa ECE* R 44/04	
	Gruppo	Peso del bambino
Y B1 03	0 + 1 + 2	Fino a 25 kg

*ECE = Normativa europea per sistemi di ritenuta per bambini

Il seggiolino di sicurezza per bambini è stato progettato, testato e certificato secondo i requisiti della Normativa Europea per i sistemi di ritenuta per bambini (ECE R 44/04).

Il marchio di omologazione E (in un cerchio) e il numero di omologazione si trovano sull'etichetta corrispondente (adesivo che si trova sul seggiolino di sicurezza).

Questa omologazione non sarà più valida nel caso in cui si effettuino modifiche al seggiolino di sicurezza. Solo il fabbricante può modificare il seggiolino di sicurezza.

2 USO NEL VEICOLO



NON utilizzare il seggiolino su sedili con airbag frontale

Pericolo! Se l'airbag urta il seggiolino può causare lesioni gravi al bambino e persino la morte.

Leggere le istruzioni del veicolo sull'uso dei seggiolini di sicurezza.



NON utilizzare il seggiolino con cinture a 2 punti di ancoraggio.

Uso con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo.

Consultare la normativa in vigore nel paese di riferimento.

Non utilizzare il seggiolino su sedili con airbag frontale.

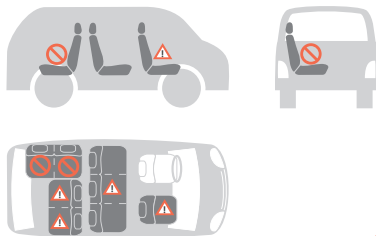
Non utilizzare mai il seggiolino con cinture a 2 punti di ancoraggio.

La cintura di sicurezza deve essere omologata secondo il Regolamento ECE R16 o altra normativa equivalente.

Può essere utilizzato se il sedile del veicolo è dotato di una cintura a 3 punti.

2

2.1 Uso con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo



È possibile utilizzare il seggiolino di sicurezza come indicato qui di seguito:

rivolto verso il senso di marcia	Si
nel senso contrario alla marcia	Si
con cintura di sicurezza a 2 punti	No 1)
con cintura di sicurezza a 3 punti	Si 2)
sul sedile anteriore del veicolo	Si 3)
sul sedile esterno posteriore	Si
sul sedile centrale posteriore	Si 4)

(Consultare la normativa in vigore nel paese di riferimento.)



1) In caso di incidente, l'uso della cintura a 2 punti di ancoraggio aumenta considerevolmente il rischio di lesioni nel bambino.

2) La cintura di sicurezza deve essere omologata secondo la normativa ECE R 16 o simili (vedere l'etichetta della cintura con una "E" o "e" in un cerchio).

3) Non utilizzare il seggiolino sul sedile anteriore se è dotato di airbag frontale.

4) Si può utilizzare soltanto su sedili di veicoli con cinture di sicurezza a 3 punti.



3 POSIZIONAMENTO SICURO DEL BAMBINO

3.1 Uso del supporto speciale per neonati

Per la protezione del bambino

Assicurare il bambino sul seggiolino di sicurezza utilizzando l'imbragatura.

Non lasciare mai il bambino senza supervisione sul seggiolino di sicurezza quando si trova su superfici elevate (ad es. tavolo, fasciatoio ecc.).

Verificare che le estremità delle cinture non rimangano incastrate in elementi meccanici (ad es. porte automatiche, scale mobili ecc.).

Precauzione: le parti in plastica si surriscaldano se vengono esposte alla luce solare diretta, perciò il bambino potrebbe scottarsi. Proteggere sia il bambino che il seggiolino di sicurezza dalla luce solare intensa (ad es. coprendo il seggiolino con un telo leggero).

In questo caso, il seggiolino di sicurezza ammette una sola posizione nel veicolo. Questo significa che il bambino dovrà stare in posizione semi-reclinata.

Togliere il bambino dal seggiolino quando è possibile per far riposare la colonna vertebrale.

Raccomandiamo di effettuare soste frequenti in caso di viaggi lunghi. Anche quando non si trova nel veicolo, evitare di lasciare il bambino sul seggiolino di sicurezza

per periodi di tempo prolungati.

3.2 Regolazione delle cinture, del poggiatesta e delle posizioni del seggiolino di sicurezza

IMPORTANTE: le cinture pettorali sono posizionate correttamente quando escono dal telaio esattamente sopra le spalle del bambino.

Verificare che le cinture pettorali siano ben regolate sopra le spalle del bambino.

3.2-1 Regolazione delle cinture

Per allentare le cinture dell'imbragatura, premere l'apposito pulsante e tirare il più possibile le cinture dell'imbragatura.

Nota: Non tirare a partire dagli spallacci.

3.2-2 Nove posizioni del poggiatesta

Il poggiatesta si può regolare in cinque posizioni diverse per la modalità gruppo 1, con l'asse per le cinture pettorali inserito.

Esistono quattro posizioni aggiuntive per la modalità gruppo 2, dopo aver rimosso l'asse per le cinture pettorali e le cinture dell'imbragatura.

IT





IT

Premere il pulsante della maniglia del poggiatesta che si trova nella parte superiore del seggiolino.

È importante verificare che il poggiatesta sia posizionato correttamente rispetto alla testa del bambino.

3.2-3 4 Posizioni di reclinazione del seggiolino di sicurezza

Il seggiolino di sicurezza si può utilizzare in 4 posizioni diverse

Sollevarre la maniglia di reclinazione che si trova sotto la parte anteriore del seggiolino di sicurezza e tirare o spingere il telaio in avanti o all'indietro, a seconda della posizione desiderata. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e spingere fino a sentire un clic.

3.3 Come trattenere il bambino con l'imbragatura

Per allentare le cinture dell'imbragatura, premere l'apposito pulsante e tirare le cinture dell'imbragatura il massimo possibile.

Nota: Non tirare a partire dagli spillacci.

Sganciare la chiusura dell'imbragatura e introdurre le cinture dell'imbragatura nelle apposite fessure.

Mettere il bambino a sedere sul seggiolino.

Le cinture pettorali sono posizionate correttamente quando entrano nel telaio appena sopra le spalle del bambino.

Verificare che le cinture dell'imbragatura siano ben posizionate sopra le spalle del bambino.

Unire gli elementi di chiusura e inserirli nella fibbia fino a sentire un "clic".

Regolare le cinture con la cinghia di regolazione dell'imbragatura in modo che siano comode per il bambino.

PRECAUZIONE:

- **Non attorcigliare e non invertire le cinture dell'imbragatura.**

3.4 Regolazione dell'imbragatura

PRECAUZIONE:


- **Tirare l'estremità della cintura verso di sé, non verso l'alto né verso il basso. Fare particolarmente attenzione all'estremità della cintura. Durante gli spostamenti (soprattutto fuori dall'auto) deve essere sempre fissata al rivestimento.**

90





3.5 Verificare che il bambino sia trattenuto correttamente

 **IMPORTANTE:** per garantire la sicurezza del bambino, verificare che le cinture dell'imbragatura del seggiolino di sicurezza:

- siano posizionate in modo comodo ma fermo intorno al bambino;
- siano correttamente regolate;
- non siano attorcigliate;
- gli elementi della chiusura siano inseriti dentro la fibbia.


3.6 Rimozione del supporto speciale per bambini con peso superiore a 5,5 kg


Il supporto speciale con imbottitura per neonati non è adatto a bambini con un peso superiore a 5,5 kg. In tal caso è necessario rimuovere il supporto speciale per neonati o l'apposita imbottitura del seggiolino di sicurezza.

Raccomandazione: anche i bambini con un peso superiore a 5,5 kg possono utilizzare il supporto speciale per neonati senza l'imbottitura.

Rimuovere l'imbottitura dalla tasca a rete che si trova nella parte posteriore del supporto per neonati.

4 INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

 **Non lasciare il bambino senza vigilanza sul seggiolino di sicurezza dentro il veicolo.**

 **Protezione degli altri passeggeri del veicolo**

In caso di frenata brusca o incidente, le persone o i bagagli che non sono ben fissati potrebbero provocare lesioni ad altri occupanti del veicolo. Verificare sempre che:

gli schienali dei sedili siano bloccati (ad es. che la leva di blocco di un sedile posteriore ribaltabile sia posizionata correttamente);

tutti gli oggetti pesanti o taglienti all'interno del veicolo (ad es. quelli che si trovano sul telo copribagagliaio) siano ben fissati;

tutte le persone all'interno del veicolo abbiano le cinture correttamente allacciate;

il seggiolino di sicurezza sia fissato correttamente all'interno del veicolo anche quando non vi è seduto un bambino.





IT

Protezione del veicolo

Sui materiali delicati della tappezzeria di alcuni veicoli (ad es. pelle, velluto ecc.) potrebbero comparire macchie quando si utilizza un seggiolino di sicurezza. Per evitarlo, posizionare una coperta o un asciugamano sotto il seggiolino di sicurezza.

4.1 Installazione del gruppo 0+/1, bambini con un peso tra 0 e 18 kg e ISOFIX + Top tether (ancoraggio superiore).

IMPORTANTE: per prima cosa, verificare la presenza di 2 ancoraggi ISOFIX all'incrocio perpendicolare tra lo schienale del sedile del veicolo e l'imbottitura della seduta e un ancoraggio top tether dietro il sedile del veicolo. Consigli: l'ancoraggio top-tether in genere si trova sul telo copribagagliaio o sul fondo del veicolo. Per maggiori informazioni leggere le istruzioni del veicolo o contattare il fabbricante.

Premere il pulsante per separare la base e al tempo stesso tirare verso l'esterno la maniglia per separare la base.

Adesso è possibile separare la base,

Premere il pulsante di sblocco e, contemporaneamente, spingere con forza il seggiolino di sicurezza verso lo schienale.

Afferrare il seggiolino di sicurezza con entrambe le mani e spostare i due agganci nella guida di inserimento fino a sentire un clic che ne indica il corretto fissaggio. L'indicatore verde di sicurezza deve essere visibile su entrambi i lati.

Premere il pulsante di sblocco e, contemporaneamente, spingere con forza il seggiolino di sicurezza verso lo schienale.

Muovere leggermente il seggiolino per assicurarsi che sia ben fissato e controllare di nuovo che entrambi gli indicatori di sicurezza siano di colore verde.

Rimuovere il Top Tether e premere il pulsante di sblocco della cinghia Tether per allungarla quanto basta per poterla agganciare all'ancoraggio Top Tether che si trova nella parte posteriore. La cinghia deve attraversare la guida blu per le cinture.

Agganciare la cinghia Tether negli ancoraggi corrispondenti. Possono esserci 3 ancoraggi; scegliere il più adeguato.

Tirare la cinghia Tether all'altra estremità per tendere

92





l'ancoraggio Top tether.

PRECAUZIONE:

- **Se l'ancoraggio Top Tether è ben fissato comparirà un indicatore verde all'altra estremità del pulsante di sblocco della cinghia. Verificare.**

4.2 Installazione del gruppo I, bambini → con un peso tra 9 e 18 kg e ISOFIX + Top Tether (ancoraggio superiore).

Premere il pulsante di sblocco e, contemporaneamente, tirare la cintura grigia per estrarre i due attacchi.

Afferrare il seggiolino di sicurezza con entrambe le mani e spostare i due agganci nella guida di inserimento fino a sentire un clic che ne indica il corretto fissaggio. L'indicatore verde di sicurezza deve essere visibile su entrambi i lati.

Premere il pulsante di sblocco e, contemporaneamente, spingere con forza il seggiolino di sicurezza verso lo schienale.

Muovere leggermente il seggiolino per assicurarsi che sia ben fissato e controllare di nuovo che entrambi gli indicatori di sicurezza siano di colore verde.

Rimuovere il Top Tether e premere il pulsante di

sblocco della cinghia Tether per allungarla quanto basta per poterla agganciare all'ancoraggio Top Tether che si trova nella parte posteriore.

Agganciare la cinghia Tether negli ancoraggi corrispondenti. Possono esserci 3 ancoraggi; scegliere il più adeguato.

4.3 Installazione del gruppo II, bambini con un peso tra 15 e 25 kg.

Prima dell'installazione rimuovere l'imbragatura dal seggiolino di sicurezza.

Nota: Rimozione dell'imbragatura a 5 punti e del rivestimento.

Mettere il bambino a sedere sul seggiolino.

Tirare la cintura di sicurezza del sedile dell'auto e posizionarla davanti al bambino fino all'apposito aggancio del veicolo.

ATTENZIONE: non attorcigliare le cinture.

Agganciare la cintura di sicurezza nell'alloggiamento corrispondente fino a sentire un "CLIC".

Verificare che la cintura addominale si trovi il più in basso possibile sopra i fianchi del bambino, dentro le

IT





IT

guide corrispondenti che si trovano su entrambi i lati del seggiolino di sicurezza.

Far passare la sezione diagonale della cintura di sicurezza nel passante per la cintura rosso che si trova sul poggiatesta. La cintura deve passare perfettamente nella guida e non deve essere attorcigliata.

5

5.1 Estrazione dell'imbragatura a 5 punti e del rivestimento

Allentare l'imbragatura a 5 punti del seggiolino di sicurezza il più possibile. Aprire l'alloggiamento che si trova nella parte posteriore del seggiolino di sicurezza.

Staccare le cinture pettorali dall'elemento di connessione.

Tirare l'asse delle cinture pettorali verso l'esterno, finché non escono gli spallacci. Estrarre la fibbia dell'imbragatura dalla fessura dell'imbragatura.

Sganciare la chiusura dell'imbragatura e rimuovere la parte inferiore del rivestimento; poi inserire la fibbia e le cinture pettorali nell'apposito scompartimento.

Rimuovere l'imbragatura a 5 punti, poi il rivestimento

del poggiatesta e il rivestimento del telaio.

5.2 Riposizionamento dell'imbragatura a 5 punti e del rivestimento

Dopo il lavaggio, riposizionare il rivestimento sopra il telaio.

Allentare la parte inferiore del rivestimento e togliere la fibbia e le cinture pettorali dallo scompartimento in cui erano riposte.

Introdurre l'estremità della cintura pettorale nella fessura dell'imbragatura, regolarla sull'asse per cinture pettorali e fissare l'asse per cinture pettorali al telaio del seggiolino.

Introdurre anche l'estremità della cintura dell'imbragatura nella fessura per la cintura dell'imbragatura e il telaio, e fissarla con l'elemento corrispondente. Verificare che la cintura non sia attorcigliata.

Agganciare la fibbia e sistemare tutto il rivestimento. Verificarne la corretta installazione.



Il seggiolino di sicurezza non deve essere utilizzato senza il suo rivestimento.

94





MANUTENZIONE

Lavare le parti di plastica con acqua tiepida e sapone, asciugando poi tutti i pezzi scrupolosamente.

Il rivestimento si può togliere per lavarlo.

Lavare a mano con una temperatura che non superi i 30°C. Lasciare asciugare all'aria, in un posto all'ombra.

Lasciare il rivestimento esposto troppo a lungo ai raggi solari potrebbe far sì che i colori stinguano.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è provvisto di garanzia secondo quanto stabilito nel R.D. Legislativo 1/2007 del 16 novembre.

Conservare lo scontrino di acquisto: è fondamentale presentarlo presso il negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificare la validità in caso di qualsiasi reclamo.

Restano esclusi dalla presente garanzia i difetti o guasti causati da un uso non adeguato dell'articolo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nelle istruzioni e sulle etichette per il lavaggio.

IT



BABYNURSE S.A. Empresa perteneciente el Grupo Jané
Pol. Industrial Riera de Caldes. C/ Mercaders 34, Apdo. Postal 145
080184 Palau Solità i Plegamans. BARCELONA (Spain)
+ 34 93 703 18 00
Cif.- A08594467
info@babybecool.es
www.babybecool.es



IM 2093,00

